

Arredobagno
Bath accessories
Bain accessoires
Bad Zubehör

RUBINETTERIE
treemme

Index

DESIGN

8100	Pag 3
8000	Pag 11
9900	Pag 19
8500	Pag 27
9800	Pag 35
9300	Pag 43
9500 HORIZON	Pag 51
9600 VERTICAL	Pag 55

RETRO'

8200	Pag 61
8600	Pag 69
8800	Pag 73
9100	Pag 79

SPECCHI-MIRRORS	Pag 85
---------------------------------	------------------------

Finiture – Finishes – Finitions - Ausführungen	Pag 90
--	------------------------

Condizioni generali di vendita - General conditions of sale	Pag 92
---	------------------------

Conditions générales de vente - Allgemeine Verkaufsbedingungen	
--	--

FINITURE - FINISHES - FINITIONS - AUSFÜHRUNGEN

CC = Cromo - Chrome - Chromé - Chrom

CD = Cromo / Oro - Chrome / Gold - Chroé / Or - Chrom / Gold

DD = Oro - Gold - Or - Gold

JJ = Nichel spazzolato - Brush nickel - Nickel brosse - Gebürstet Nickel

UU = Brunito - Burnished - Bronze - Brüniert

MM = Ramato - Copper - Cuivre - Kupfer

EE = Cromo sabbiato - Sanded Chrome - Chromé sablé - Sand Chrom

SIMBOLOGIA - SYMBOL - SYMBOLS - ZEICHNUNG



Ricambio parti in vetro / ceramica

Glass / ceramic spare parts

Pieces detachés, verre / céramique

Ersatzteile, Glas / Keramik



C **US**

NSF/ANSI 61/9
ASME A112.18.1
CSA B125.1
U.P. CODE

SI RIMANDA ALL'OFFICIAL LISTING NSF PER
CONSULTARE LA LISTA DEGLI ARTICOLI CERTIFICATI
PLEASE CHECK THE NSF OFFICIAL LISTING
TO VERIFY THE CERTIFIED ARTICLES

SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK



8100

design Daniele Tarchiani

Art. 8103

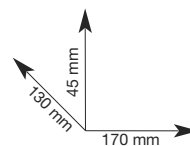


Portasapone con vetro

Glass soap dish

Porte savon en verre

Kristallseifenschale



Finishes Price

CC	92,40
JJ	105,00
CC_BB_NN	100,80
JJ_BB_NN	114,50
RTSP175	17,00
BB_NN	24,50

Art. 8104

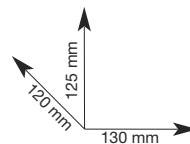


Portabicchiere con vetro

Glass holder

Porte verre

Glashalter



CC	96,60
JJ	110,30
CC_BB_NN	106,10
JJ_BB_NN	119,70
RTSP176	20,00
BB_NN	29,00

Art. 8141

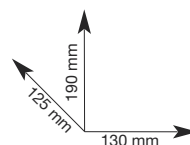


Dosatore sapone liquido da muro

Liquid soap dispenser

Distributeur de savon liquide

Seifenspender



CC	106,10
JJ	119,70
CC_BB_NN	115,50
JJ_BB_NN	129,20
RTSP177	23,00
BB_NN	33,00

Art. 8132

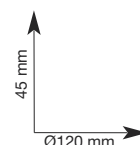


Portasapone da appoggio con cristallo

Standing crystal soap dish

Porte savon en cristal à poser

Seifenschale



CC	70,40
JJ	78,80
CC_BB_NN	78,80
JJ_BB_NN	87,20
RTSP175	17,00
BB_NN	24,50

Art. 8133

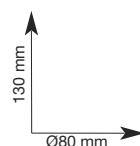


Portabicchiere da appoggio

Standing holder

Porte verre à poser

Becherständer



CC	70,40
JJ	78,80
CC_BB_NN	78,80
JJ_BB_NN	87,20
RTSP176	20,00
BB_NN	29,00

Art. 8140

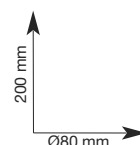


Dosatore sapone liquido da appoggio

Free-standing liquid soap dispenser

Distributeur de savon liquide à poser

Seifenspender



CC	78,80
JJ	87,20
CC_BB_NN	88,20
JJ_BB_NN	96,60
RTSP177	23,00
BB_NN	33,00

Art. 8167

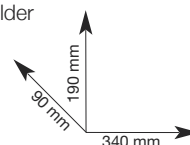


Portasapone con portaserviette cm. 22

Liquid soap dispenser with 22 cm.single towel holder

Distributeur de savon liquide avec porte serviette cm. 22

Seifenspender mit Handtuchhalter 22cm



CC	123,90
JJ	141,80
CC_BB_NN	133,40
JJ_BB_NN	151,20
RTSP177	23,00
BB_NN	33,00



Art. 8167

8100

Art. 8124

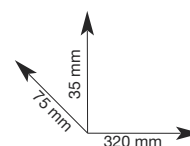


Portasalviette cm. 30

30 cm. Single towel holder

Porte serviette cm. 30

Handtuchstange 30 cm.



Finishes Price

CC

JJ

110,30

132,30

Art. 8106

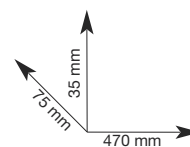


Portasalviette cm. 45

45 cm. Single towel holder

Porte serviette cm. 45

Handtuchstange 45 cm.



CC

JJ

115,50

137,60

Art. 8105

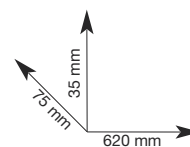


Portasalviette cm. 60

60 cm. Single towel holder

Porte serviette cm. 60

Handtuchstange 60 cm.



CC

JJ

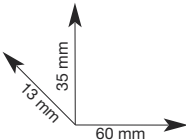
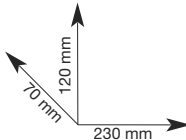
119,70

142,80



Art. 8124



Art. 8116		Mensola in cristallo cm. 60		CC JJ	138,60
		60 cm. Crystal bathroom shelf			157,50
		Tablette en cristal cm. 60			
		Glasablage 60 cm.			
					
Art. 8121		Portasalviette ad anello		CC JJ	90,30
		Towel holder			108,20
		Porte serviette			
		Handtuchhalter			



Art. 8116

Art. 8111

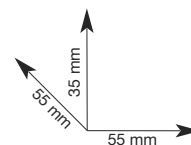


Porta abiti

Robe hook

Porte manteau

Kleiderhaken



CC

52,50

JJ

62,00

Art. 8101

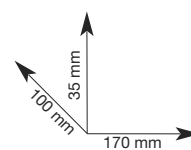


Portarotolo

Toilet roll holder

Porte-papier

WC-Papierhalter



CC

75,60

JJ

90,30

Art. 8170

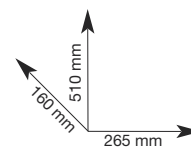


Cestino a tre piani

Triple sponge basket

Panier triple

Eck-Duschkorb 3-fach



CC

230,00

JJ

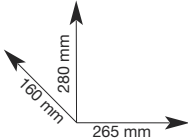
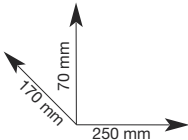
272,00

Art. 8140/BB



Art. 8140/NN



	Art. 8169	Cestino a due piani	CC	147,00
		Double sponge basket	JJ	176,40
		Panier double		
		Eck-Duschkorb 2-fach		
				
	Art. 8136	Griglia porta spugna	CC	89,30
		Sponge basket	JJ	106,10
		Porte éponge		
		Eck-Duschkorb 1-fach		
				

Art. 8138

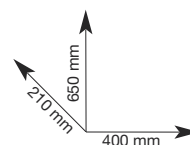


Piantana attrezzata con, portacarta, portasapone

Floor standing towel holder with dispenser- and paperholder

Porte serviette vertical avec distributeur de savon et porte papier

Handtuchständer mit Flüssigseifen Spender und Rollenhalter



Finishes Price

CC 378,00

JJ 444,20

CC_BB_NN 386,40

JJ_BB_NN 453,60

RTSP177
23,00BB_NN
33,00

Art. 8117

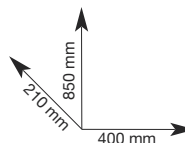


Piantana semplice a terra

Floor standing towel holder

Porte serviette vertical

Handtuchständer



CC 281,40

JJ 336,00

Art. 8107

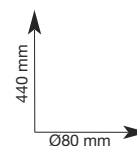


Portascopino

Brush holder

Porte balai

Bürstenhalter



CC 59,90

JJ 71,40

Art. 8113

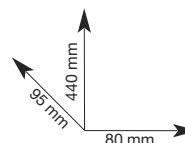


Portascopino a muro

Wall mounted toilet brush holder

Porte balai mural

Bürstenhalter Wandmontage



CC 94,50

JJ 113,40

Art. RTSP156



Pompetta per dosatore sapone

Pump for soap dispenser

Pompe pour distributeur de savon

Ersatzpumpe für Seifenspender

CC 31,00

JJ 41,00

8000

8000

design Rémi Théberge



8000



Art. 8041

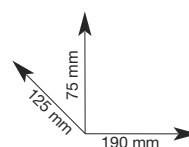


Portasapone con vetro

Glass soap dish

Porte savon en verre

Kristallseifenschale



CC



116,60

RTSP178
19,00

Art. 8004

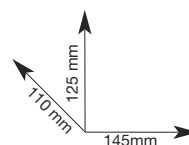


Portabicchiere con vetro

Glass holder

Porte verre

Glashalter



CC



114,50

RTSP179
22,00

Art. 8041

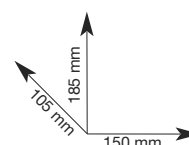


Dosatore sapone liquido da muro

Liquid soap dispenser

Distributeur de savon liquide

Seifenspender



CC



138,60

RTSP180
24,00

Art. 9932

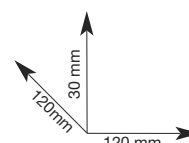


Portasapone da appoggio con cristallo

Standing crystal soap dish

Porte savon en cristal à poser

Seifenschale



—

19,00

Art. 9933

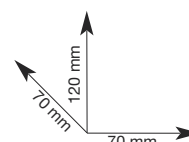


Portabicchiere da appoggio

Standing holder

Porte verre à poser

Becherständer



—

22,00

Art. 9940

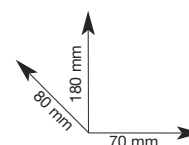


Dosatore sapone liquido da appoggio

Free-standing liquid soap dispenser

Distributeur de savon liquide à poser

Seifenspender



CC



55,00

RTSP180
24,00

Art. 8024

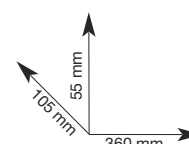


Portasalviette cm. 30

30 cm. Single towel holder

Porte serviette cm. 30

Handtuchstange 30 cm.



CC

111,30

8000

Art. 8006

Portasalviette cm. 45

Finishes Price

CC

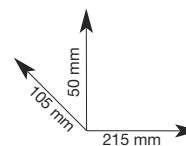
115,50



45 cm. Single towel holder

Porte serviette cm. 45

Handtuchstange 45 cm.



Art. 8005

Portasalviette cm. 60

CC

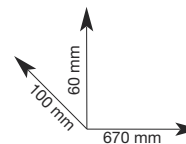
119,70



60 cm. Single towel holder

Porte serviette cm. 60

Handtuchstange 60 cm.



Art. 8016

Mensola in cristallo cm. 60

CC

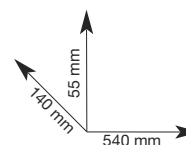
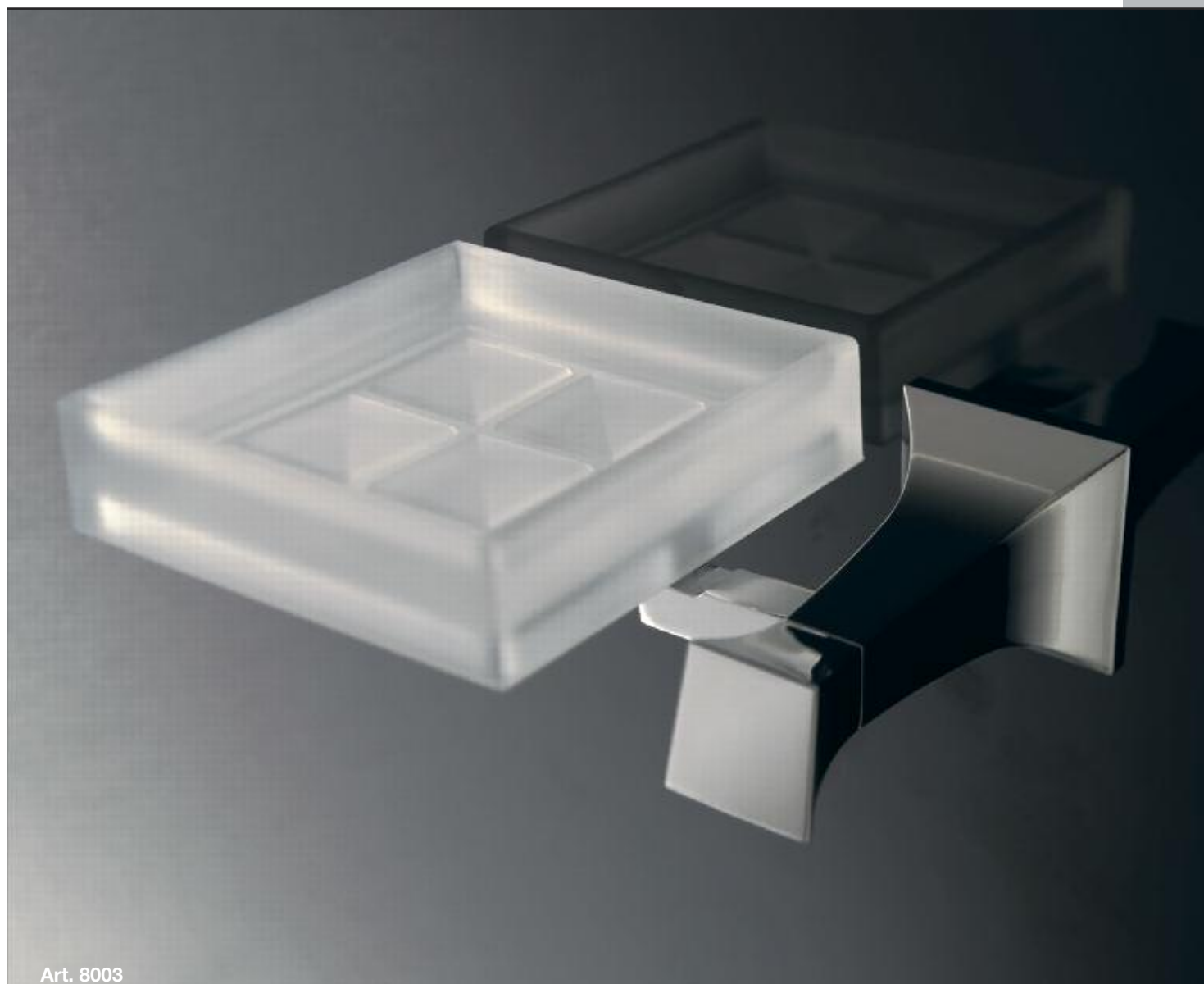
163,80



60 cm. Crystal bathroom shelf

Tablette en cristal cm. 60

Glasablage 60 cm.

RZIT8016_03
48,00

Art. 8003

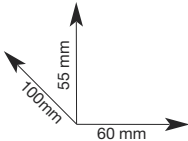
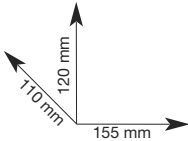
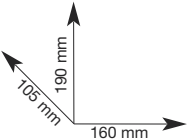
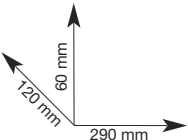


8000



Art. 8005

**Art. 8006**

Art. 8011	 Porta abiti Robe hook Porte manteau Kleiderhaken		CC	54,60
Art. 8001	 Portarotolo Toilet roll holder Porte-papier Rollenhalter		CC	94,50
Art. 8021	 Portasalviette ad anello Towel holder Porte serviette Handtuchhalter		CC	120,80
Art. 8002	 Griglia porta spugna Sponge basket Porte éponge Schwammhalter		CC	159,60

8000

Art. 9807

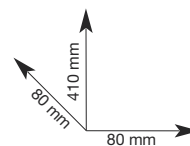


Portascopino

Brush holder

Porte balai

Bürstenhalter



Finishes Price

CC

193,30

Art. 9813

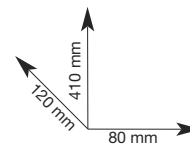


Portascopino a muro

Wall mounted toilet brush holder

Porte balai mural

Bürstenhalter Wandmontage



CC

219,20

Art. RTSP156



Pompetta per dosatore sapone

Pump for soap dispenser

Pompe pour distributeur de savon

Ersatzpumpe für Seifenspender

CC

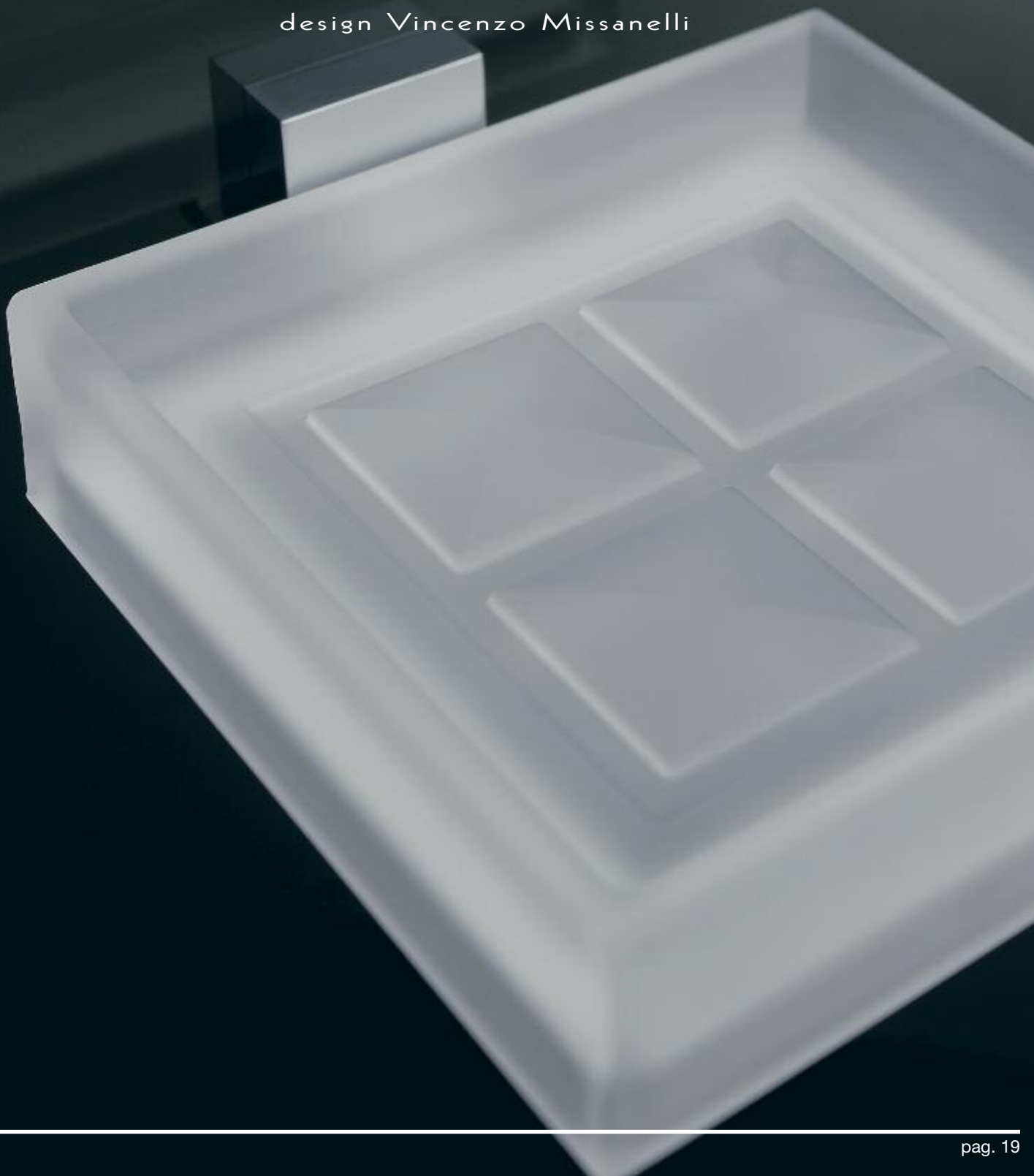
31,00



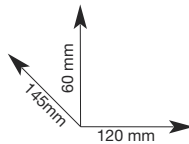
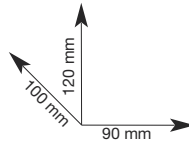
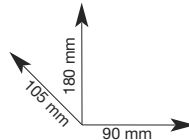
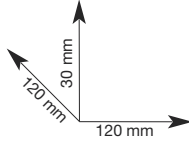
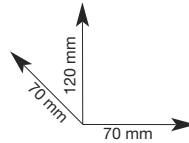
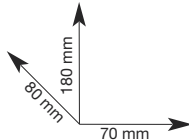
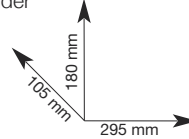
Art. 8002

9900

design Vincenzo Missanelli



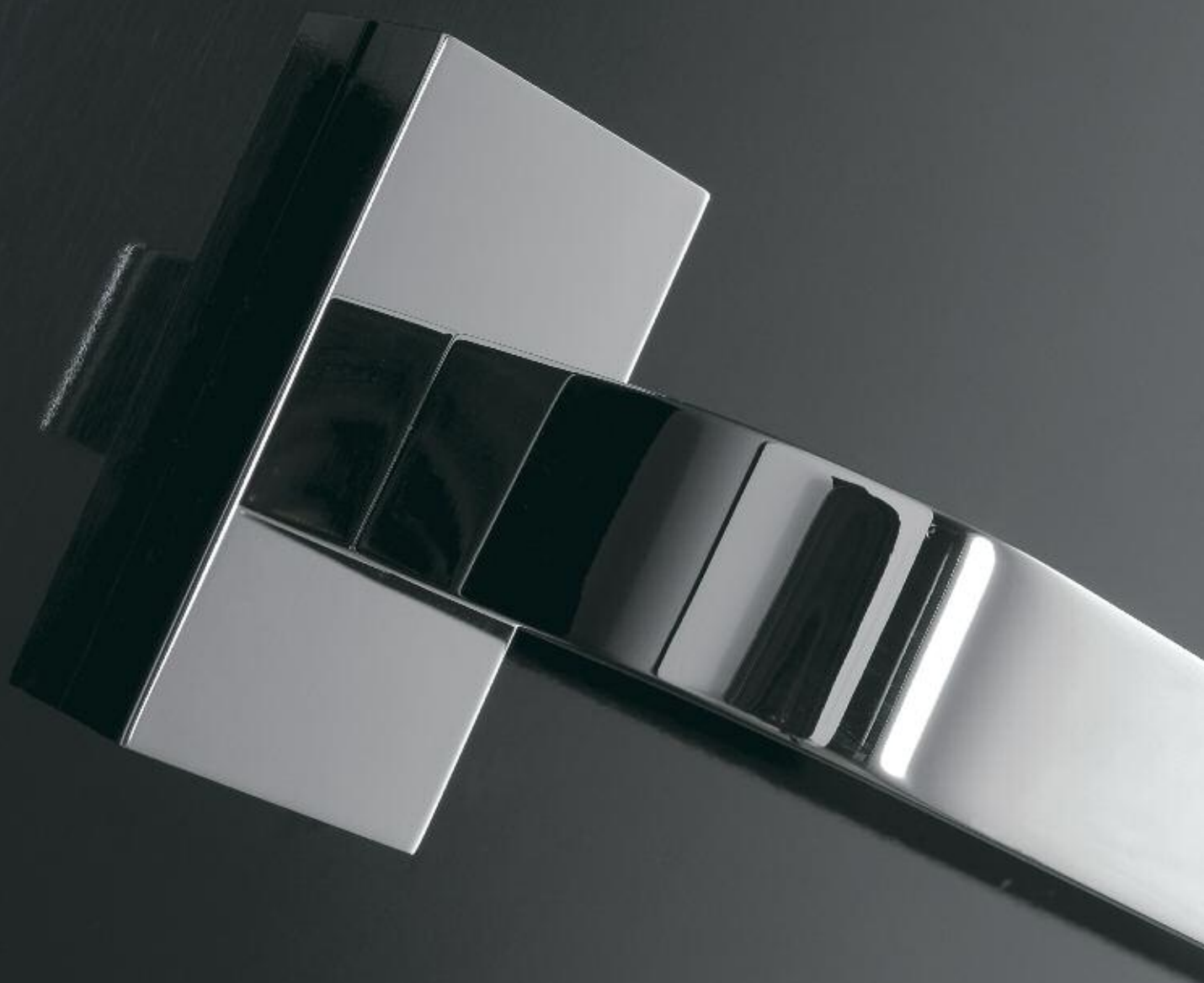
9900

Art. 9903		Portasapone con vetro		CC	85,10
		Glass soap dish		JJ	100,90
		Porte savon en verre		CC_BB_NN	94,50
		Kristallseifenschale		JJ_BB_NN	110,30
				 BB_NN	19,00 27,50
Art. 9904		Portabicchiere con vetro		CC	91,60
		Glass holder		JJ	108,70
		Porte verre		CC_BB_NN	100,80
		Glashalter		JJ_BB_NN	117,90
				 BB_NN	22,00 31,50
Art. 9941		Dosatore sapone liquido da muro		CC	111,60
		Liquid soap dispenser		JJ	138,20
		Distributeur de savon liquide		CC_BB_NN	122,90
		Seifenspender		JJ_BB_NN	147,00
				 BB_NN	24,00 34,50
Art. 9932		Portasapone da appoggio con cristallo		—	19,00
		Standing crystal soap dish		BB_NN	27,50
		Porte savon en cristal à poser			
		Seifenschale			
Art. 9933		Portabicchiere da appoggio		—	22,00
		Standing holder		BB_NN	31,50
		Porte verre à poser			
		Becherständer			
Art. 9940		Dosatore sapone liquido da appoggio		CC	55,00
		Free-standing liquid soap dispenser		JJ	65,40
		Distributeur de savon liquide à poser		CC_BB_NN	62,00
		Seifenspender		JJ_BB_NN	74,60
				 BB_NN	24,00 34,50
Art. 9967		Portasapone con portasalviette cm. 22		CC	133,60
		Liquid soap dispenser with 22 cm.single towel holder		JJ	165,90
		Distributeur de savon liquide avec porte serviette cm. 22		CC_BB_NN	142,80
		Seifenspender mit Handtuchhalter		JJ_BB_NN	175,40
				 BB_NN	24,00 34,50



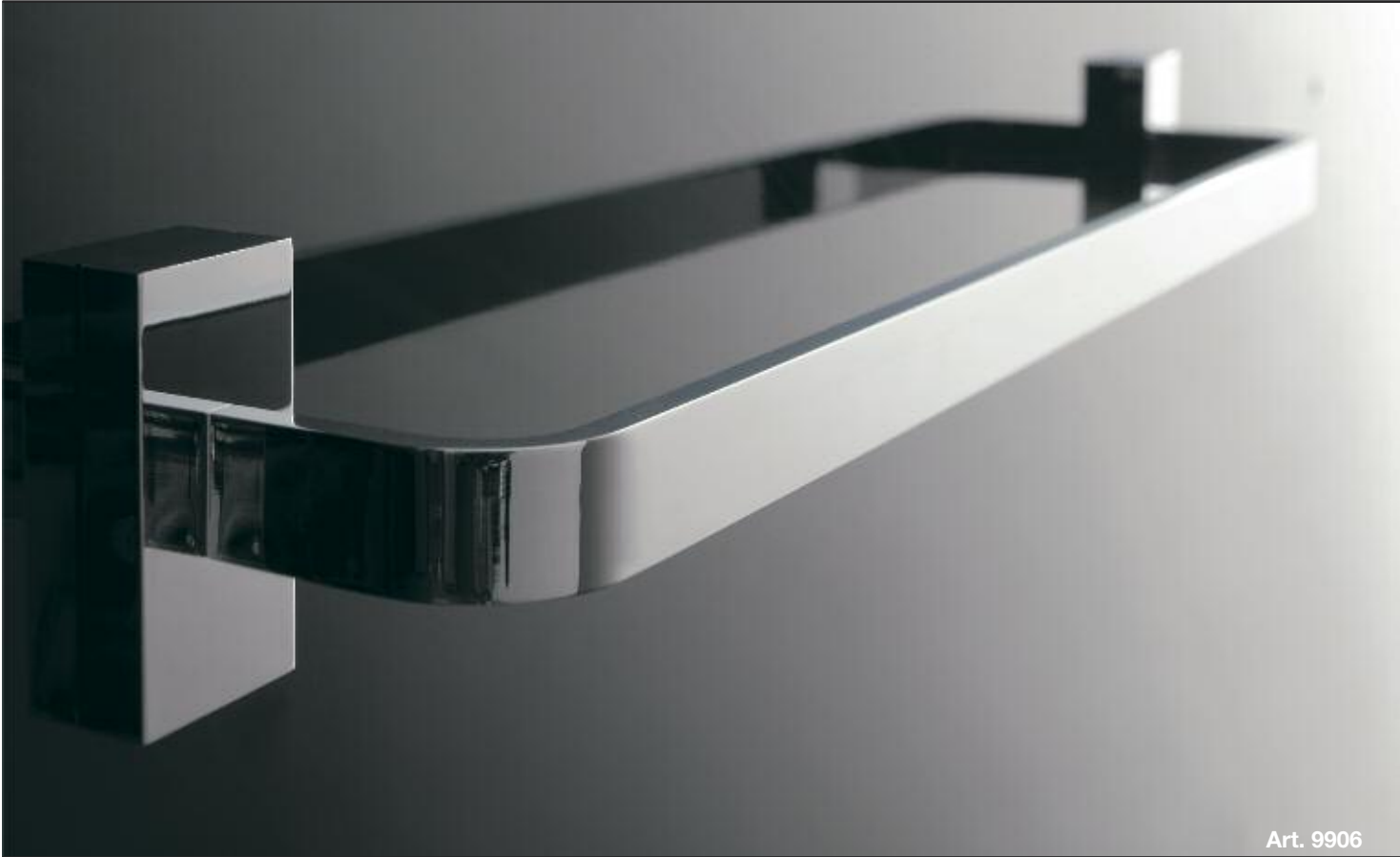
Art. 9941

9900



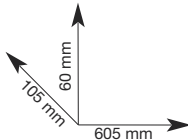
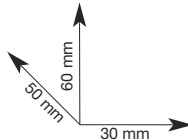
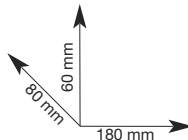
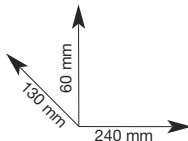
Art. 9966

			Finishes	Price
Art. 9924	Portasalviette cm. 30		CC	96,90
	30 cm. Single towel holder		JJ	119,30
Art. 9906	Portasalviette cm. 45		CC	105,40
	45 cm. Single towel holder		JJ	129,90
Art. 9905	Portasalviette cm. 60		CC	113,90
	60 cm. Single towel holder		JJ	140,50
Art. 9966	Portasalviette cm. 22		CC	64,60
	22 cm. Single towel holder		JJ	79,30



Art. 9906

9900

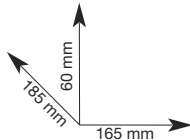
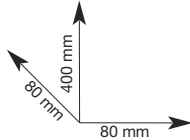
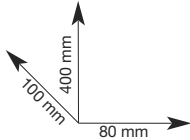
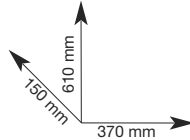
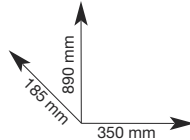
			Finishes	Price
Art. 9916 	Mensola in vetro cm. 60		CC	138,00
	60 cm. Glass bathroom shelf		JJ	164,60
	Tablette en cristal cm. 60			
	Glasablage 60 cm.			RTAA957 53,00
Art. 9911 	Porta abiti		CC	51,00
	Robe hook		JJ	62,20
	Porte manteau			
	Kleiderhaken			
Art. 9901 	Portarotolo		CC	62,90
	Toilet roll holder		JJ	76,90
	Porte-papier			
	Rollenhalter			
Art. 9902 	Griglia portaspugna		CC	114,80
	Sponge basket		JJ	141,60
	Porte éponge			
	Schwammhalter			



Art. 9902



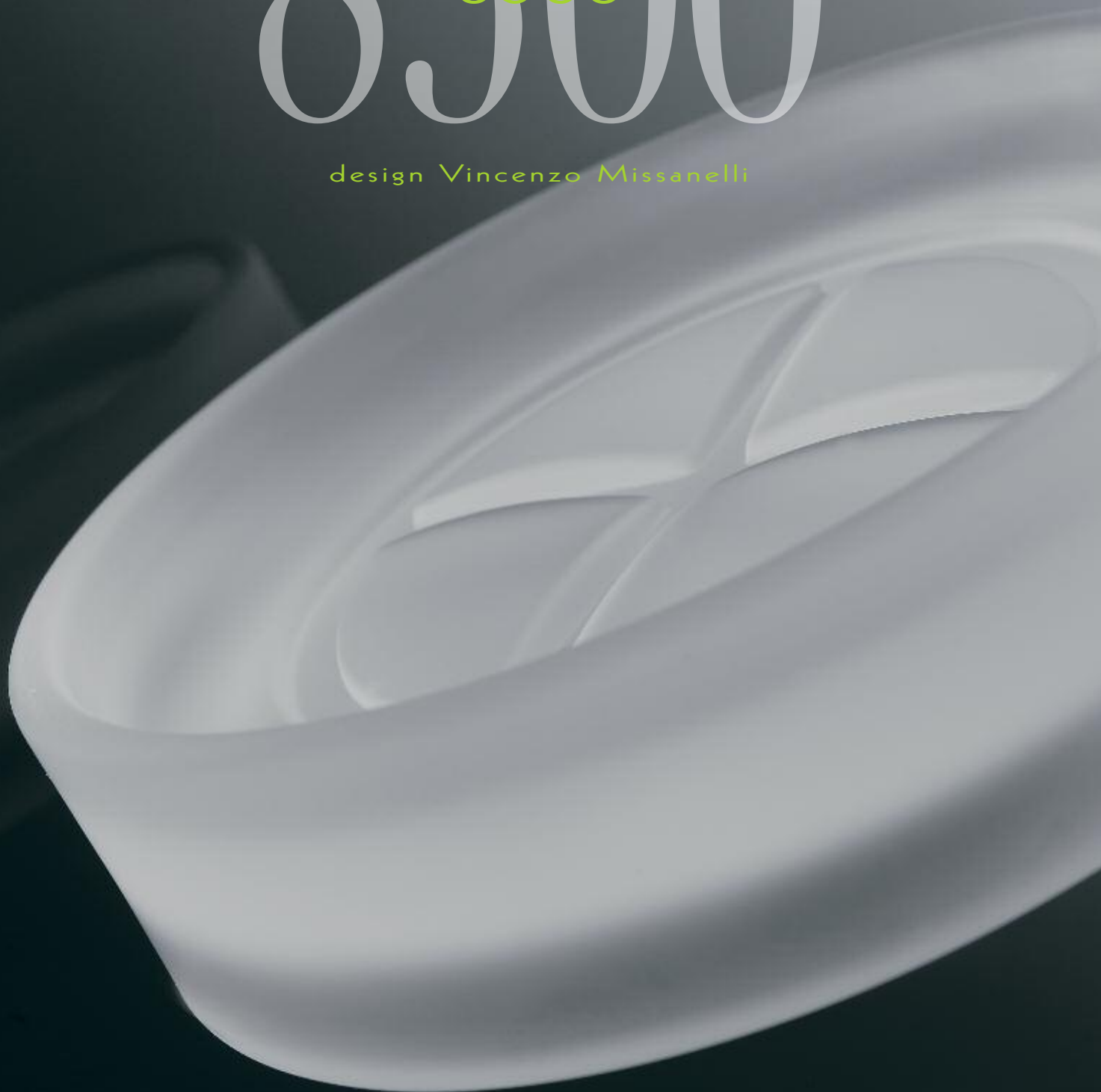
Art. 9917

			Finishes	Price
Art. 9936 	Griglia portaspugna		CC	106,30
	Sponge basket		JJ	131,00
	Porte éponge			
	Schwammhalter			
Art. 9907 	Portascopino		CC	143,60
	Brush holder		JJ	177,80
	Porte balai			
	Bürstenhalter			
Art. 9913 	Portascopino a muro		CC	182,00
	Wall mounted toilet brush holder		JJ	216,00
	Porte balai mural			
	Bürstenhalter Wandmontage			
Art. 9938 	Piantana attrezzata con, portacarta, portasapone		CC	306,10
	Floor standing towel holder with dispenser- and paperholder		JJ	394,20
	Porte serviette vertical avec distributeur de savon et porte papier		CC_BB_NN	315,00
	Handtuchständer mit Flüssigseifen Spender und Rollenhalter		JJ_BB_NN	404,30
				
		 RTSP180 24,00  BB_NN 34,50		
Art. 9917 	Piantana semplice a terra		CC	333,70
	Floor standing towel holder		JJ	432,00
	Porte serviette vertical			
	Handtuchständer			
Art. RTSP156 	Pompetta per dosatore sapone		CC	31,00
	Pump for soap dispenser		JJ	41,00
	Pompe pour distributeur de savon			
	Ersatzpumpe für Seifenspender			

8500

8500

design Vincenzo Missanelli



8500

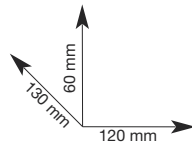
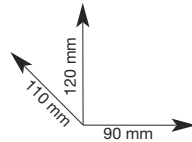
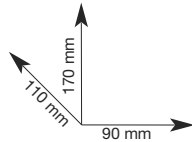
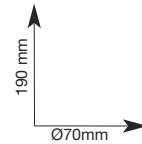
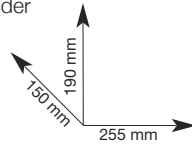
9900

8000

8100

8500

8500

			Finishes	Price
Art. 8503		Portasapone con vetro	CC	68,90
		Glass soap dish	JJ	80,90
		Porte savon en verre	CC_BB_NN	77,70
		Kristallseifenschale	JJ_BB_NN	90,30
			RTSP175 BB_NN	17,00 24,50
				
Art. 8504		Portabicchiere con vetro	CC	74,90
		Glass holder	JJ	88,20
		Porte verre	CC_BB_NN	84,00
		Glashalter	JJ_BB_NN	97,70
			RTSP176 BB_NN	20,00 29,00
				
Art. 8541		Dosatore sapone liquido da muro	CC	94,80
		Liquid soap dispenser	JJ	117,70
		Distributeur de savon liquide	CC_BB_NN	104,00
		Seifenspender	JJ_BB_NN	127,10
			RTSP177 BB_NN	23,00 33,00
				
Art. 8532		Portasapone da appoggio con cristallo	—	17,00
		Standing crystal soap dish	BB_NN	24,50
		Porte savon en cristal à poser		
		Seifenschale		
Art. 8533		Portabicchiere da appoggio	—	20,00
		Standing holder	BB_NN	29,00
		Porte verre à poser		
		Becherständer		
Art. 8540		Dosatore sapone liquido da appoggio	CC	53,00
		Free-standing liquid soap dispenser	JJ	63,40
		Distributeur de savon liquide à poser	CC_BB_NN	60,90
		Seifenspender	JJ_BB_NN	72,50
			RTSP177 BB_NN	23,00 33,00
				
Art. 8567		Portasapone con portasalviette cm. 22	CC	121,20
		Liquid soap dispenser with 22 cm.single towel holder	JJ	150,60
		Distributeur de savon liquide avec porte serviette cm. 22	CC_BB_NN	130,20
		Seifenspender mit Handtuchhalter 22 cm.	JJ_BB_NN	159,60
			RTSP177 BB_NN	23,00 33,00
				



Art. 8504

8500



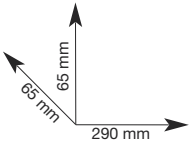
Art. 8567

Portasalviette cm. 30

30 cm. Single towel holder

Porte serviette cm. 30

Handtuchstange 30 cm.



Finishes Price

CC 78,60

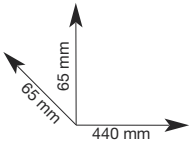
JJ 96,50

Portasalviette cm. 45

45 cm. Single towel holder

Porte serviette cm. 45

Handtuchstange 45 cm.



CC 85,10

JJ 104,60

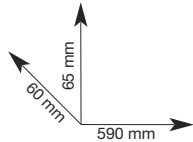
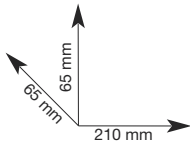
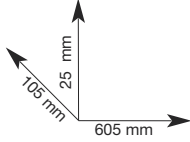
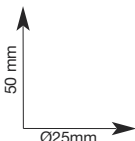
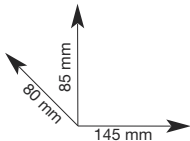
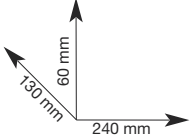
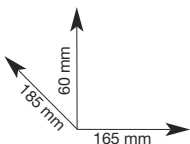


Art. 8504

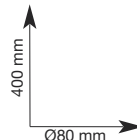
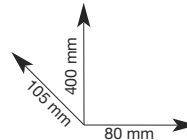
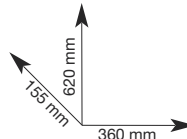
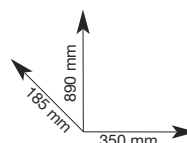
8500



Art. 8538

Art. 8505		Portasalviette cm. 60	CC	91,50
		60 cm. Single towel holder	JJ	112,60
		Porte serviette cm. 60		
		Handtuchhalter cm. 60		
				
Art. 8566		Portasalviette cm. 22	CC	58,10
		22 cm. Single towel holder	JJ	71,00
		Porte serviette cm. 22		
		Handtuchhalter 22 cm.		
				
Art. 8516		Mensola in vetro cm. 60	CC	115,70
		60 cm. Glass bathroom shelf	JJ	136,80
		Tablette en cristal cm. 60		
		Glasablage 60 cm.		
				RTSP182 26,00
Art. 8511		Porta abiti	CC	38,30
		Robe hook	JJ	46,30
		Porte manteau		
		Kleiderhaken		
				
Art. 8501		Portarotolo	CC	51,00
		Toilet roll holder	JJ	62,20
		Porte-papier		
		Rollenhalter		
				
Art. 8502		Griglia portaspugna	CC	106,10
		Sponge basket	JJ	130,80
		Porte éponge		
		Schwammhalter		
				
Art. 8536		Griglia portaspugna	CC	97,80
		Sponge basket	JJ	120,40
		Porte éponge		
		Schwammhalter		
				

8500

8500			Finishes	Price		
Art. 8507		Portascopino	CC	98,60		
		Brush holder	JJ	131,30		
		Porte balai				
		Bürstenhalter				
						
Art. 8513		Portascopino a muro	CC	123,70		
		Wall mounted toilet brush holder	JJ	160,20		
		Porte balai mural				
		Bürstenhalter Wandmontage				
						
Art. 8538		Piantana attrezzata con, portacarta, portasapone	CC	267,90		
		Floor standing towel holder with dispenser- and paperholder	JJ	344,90		
		Porte serviette vertical avec distributeur de savon et porte papier	CC_BB_NN	277,20		
		Handtuchständer mit Flüssigseifen Spender und Rollenhalter	JJ_BB_NN	354,90		
						
				 RTSP177 23,00		
		 BB_NN 33,00				
Art. 8517		Piantana semplice a terra	CC	289,10		
		Floor standing towel holder	JJ	373,90		
		Porte serviette vertical				
		Handtuchständer				
						
Art. RTSP156		Pompetta per dosatore sapone	CC	31,00		
		Pump for soap dispenser	JJ	41,00		
		Pompe pour distributeur de savon				
		Ersatzpumpe für Seifenspender				



9800

design Vincenzo Missanelli

9800

Art. 9803

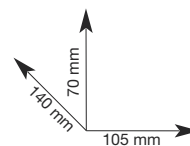


Portasapone in vetro

Glass soap dish

Porte savon en verre

Kristallseifenschale



Finishes Price

CC

65,60

JJ

99,10

RTAA777
18,00

Art. 9804

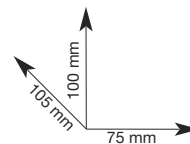


Portabicchiere in vetro

Glass holder

Porte verre

Glashalter

RTAA778
20,00

Art. 9841

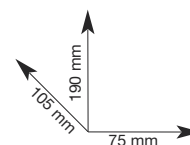


Dosatore sapone liquido da muro

Liquid soap dispenser

Distributeur de savon liquide

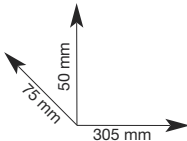
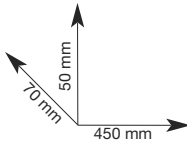
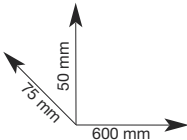
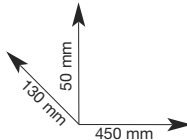
Seifenspender

RTAA779
26,00

Art. 9841

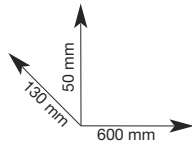
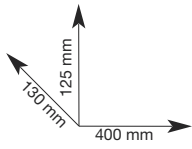
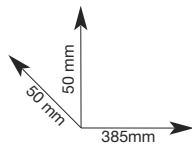
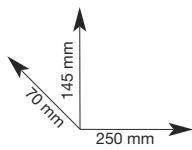
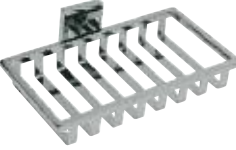
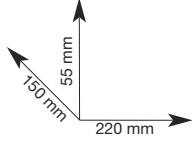
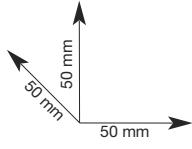
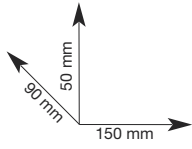


Art. 9824

Art. 9824		Portasalviette cm. 30		CC	94,20
		30 cm. Single towel holder Porte serviette cm. 30 Handtuchstange 30 cm		JJ	141,20
Art. 9806		Portasalviette cm. 45		CC	97,90
		45 cm. Single towel holder Porte serviette cm. 45 Handtuchstange 45 cm		JJ	147,40
Art. 9805		Portasalviette cm. 60		CC	100,40
		60 cm. Single towel holder Porte serviette cm. 60 Handtuchstange 60 cm		JJ	151,10
Art. 9862		Mensola in cristallo cm. 45		CC	120,10
		45 cm. Crystal bathroom shelf Tablette en cristal cm. 45 Glasablage 45 cm.		JJ	180,90
					RTAA774 21,00

9800

9800

			Finishes	Price
Art. 9816		Mensola in cristallo cm. 60	CC	125,20
		60 cm. Crystal bathroom shelf	JJ	188,30
		Tablette en cristal cm. 60		
		Glasablage 60 cm.		
				RTAA775 26,00
Art. 9863		Mensola in cristallo cm. 40 con portasalviette	CC	152,40
		40 cm. Crystal bathroom shelf with towel holder	JJ	229,20
		Tablette en cristal cm. 40 avec porte serviette		
		Glasablage 40 cm. mit Handtuchhalter		
				RTAA776 24,00
Art. 9822		Portasalviette mobile cm. 45	CC	113,90
		45 cm. Twin towel holder	JJ	170,90
		Porte serviette double mobile cm. 45		
		Handtuchhalter 2-Armig		
				
Art. 9821		Portasalviette ad anello	CC	71,80
		Towel holder	JJ	107,70
		Porte serviette		
		Handtuchhalter		
				
Art. 9802		Griglia portaspugna	CC	100,40
		Sponge basket	JJ	151,10
		Porte éponge		
		Schwammhalter		
				
Art. 9811		Porta abiti	CC	48,30
		Robe hook	JJ	73,10
		Porte manteau		
		Kleiderhaken		
				
Art. 9801		Portacarta	CC	58,60
		Toilet roll holder	JJ	88,90
		Porte-papier		
		Rollenhalter		
				



9800

Art. 9859

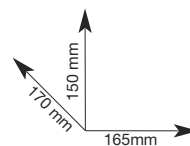


Portarotolo con coperchio

Toilet roll holder with lid

Porte-papier avec couvercle

Rollenhalter mit Deckel

CC
JJ97,90
147,40

Art. 9813

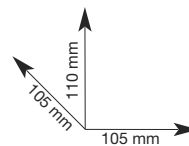


Portasapone da appoggio con cristallo

Standing crystal soap dish

Porte savon en cristal à poser

Seifenschale



Finishes

CC

JJ

Price

81,80

122,60

RTAA777
18,00

Art. 9833

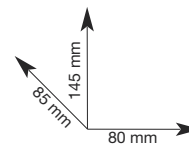


Portabicchiere da appoggio

Standing holder

Porte verre à poser

Glashalter



CC

JJ

97,90

147,40

RTAA778
20,00

Art. 9840

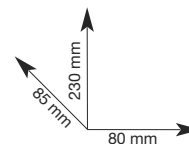


Dosatore sapone liquido da appoggio

Free-standing liquid soap dispenser

Distributeur de savon liquide à poser

Seifenspender



CC

JJ

127,60

192,00

RTAA779
26,00

Art. 9808

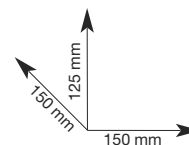


Plafoniera

Ceiling lamp

Plaffonier

Deckenleuchte



CC

JJ

168,50

252,70

RTAA781
44,00

Art. 9818

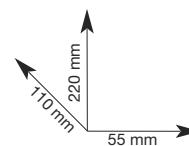


Applique a muro

Wall lamp

Applique mural

Wandlampe



CC

JJ

237,80

356,80

RTAA781
44,00

Art. 9819

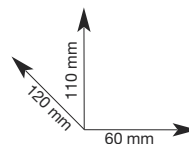


Applique per specchio

Mirror lamp

Applique pour miroir

Spiegel Leuchte



CC

JJ

178,40

267,50

RTAA781
44,00

Art. 9864

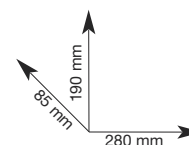


Plafoniera doppia

Double ceiling lamps

Plaffonier double

Deckenleuchte 2- fach



CC

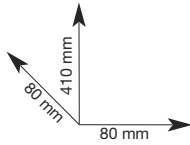
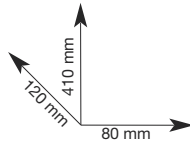
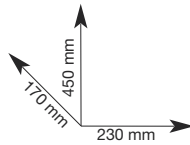
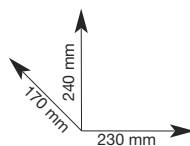
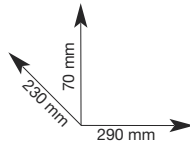
JJ

339,50

509,10

RTAA781
44,00

9800

			Finishes	Price
Art. 9807 	Portascopino		CC	193,30
	Brush holder		JJ	289,90
	Porte balai			
	Bürstenhalter			
Art. 9813 	Portascopino a muro		CC	219,20
	Wall mounted toilet brush holder		JJ	329,50
	Porte balai mural			
	Bürstenhalter Wandmontage			
Art. 9870 	Cestino a tre piani		CC	138,60
	Triple sponge basket		JJ	174,30
	Panier triple			
	Eck Schwammkorb			
Art. 9869 	Cestino a due piani		CC	96,60
	Double sponge basket		JJ	138,60
	Panier double			
	Eck Schwammkorb			
Art. 9836 	Griglia porta spugna		CC	64,60
	Sponge basket		JJ	78,20
	Porte éponge			
	Eck Schwammkorb			
Art. RTSP156 	Pompetta per dosatore sapone		CC	31,00
	Pump for soap dispenser		JJ	41,00
	Pompe pour distributeur de savon			
	Ersatzpumpe für Seifenspende			

9300

9300

design Rubinetterie Treemme



9300

9800

8500

9900

8000

8100

9300

Art. 9303

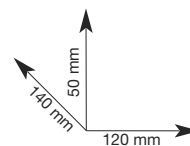


Portasapone in vetro

Glass soap dish

Porte savon en verre

Kristallseifenschale



Finishes Price

CC

48,40

JJ

67,20

RTSP116
17,00

Art. 9304

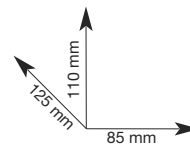


Portabicchiere in vetro

Glass holder

Porte verre

Glashalter

RTSP126
19,00

Art. 9341

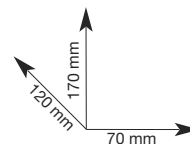


Dosatore sapone liquido da muro

Liquid soap dispenser

Distributeur de savon liquide

Seifenspender

RTSP150
23,00

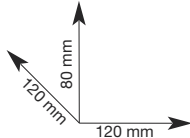
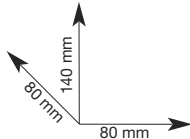
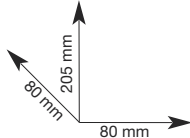
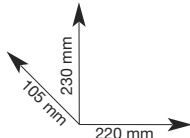
Art. 9332

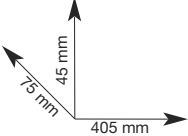
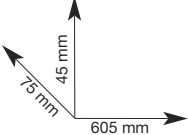
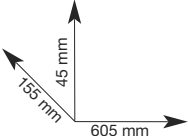
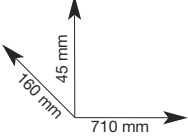
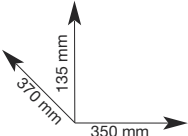
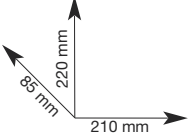


Art. 9333



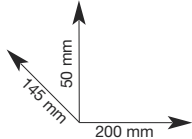
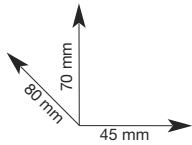
Art. 9306

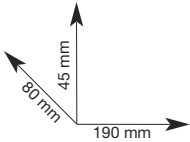
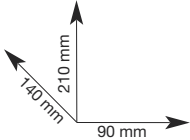
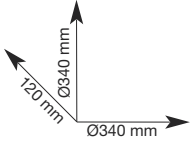
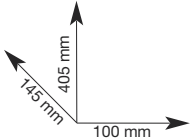
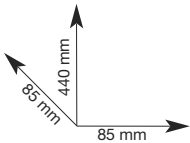
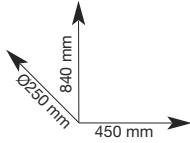
Art. 9332		Portasapone da appoggio con cristallo Standing crystal soap dish Porte savon en cristal à poser Seifenschale		CC JJ	54,20 75,90
					RTSP116 17,00
Art. 9333		Portabicchiere da appoggio Standing holder Porte verre à poser Glashalter		CC JJ	57,20 80,20
					RTSP126 19,00
Art. 9340		Dosatore sapone liquido da appoggio Free-standing liquid soap dispenser Distributeur de savon liquide à poser Seifenspender		CC JJ	80,70 113,00
					RTSP150 23,00
Art. 9339		Portadispenser e portabicchiere da appoggio in vetro Standing crystal soap dispenser and glass holder Porte verre et ditributeur de savon à poser Glass/Flüssigseifen Halter		CC JJ	121,00 169,40
					RTSP126 19,00 RTSP150 23,00

			Finishes	Price
	Art. 9323	Portasapone e portabicchiere da appoggio in vetro	CC	92,10
		Standing crystal soap dish and glass holder	JJ	129,00
		Porte savon et porte verre à poser		RTSP126
		Glas- und Seifenhalter		19,00
				RTSP116
				17,00
	Art. 9306	Portasalviette cm. 40	CC	63,80
		40 cm. Single towel holder	JJ	89,50
		Porte serviette cm. 40		
		Handtuchstange 40 cm		
	Art. 9305	Portasalviette cm. 60	CC	68,60
		60 cm. Single towel holder	JJ	95,40
		Porte serviette cm. 60		
		Handtuchstange 60 cm		
	Art. 9320	Porta salviette doppio cm 60	CC	89,80
		60 cm. Twin towel holder	JJ	126,20
		Porte serviette double cm 60		
		Doppel Badetuchhalter cm 60		
	Art. 9316	Mensola in cristallo cm. 71	CC	126,40
		71 cm. Crystal bathroom shelf	JJ	176,80
		Tablette en cristal cm. 71		
		Glasablage 71 cm.		
	Art. 9322	Portasalviette mobile cm. 35	CC	84,60
		35 cm. Twin towel holder	JJ	118,40
		Porte serviette double mobile cm. 35		
		Handtuchhalter 2-Armig		
	Art. 9321	Portasalviette ad anello	CC	41,00
		Towel holder	JJ	57,10
		Porte serviette		
		Handtuchhalter		



Art. 9302

Art. 9302		Griglia portaspugna	CC	67,20
				JJ 94,10
		Sponge basket		
		Porte éponge		
		Schwammhalter		
				
Art. 9311		Porta abiti	CC	35,00
				JJ 48,40
		Robe hook		
		Porte manteau		
		Kleiderhaken		
				

9300			Finishes	Price
Art. 9301		Portacarta	CC	41,70
		Toilet roll holder	JJ	57,90
		Porte-papier		
		Rollenhalter		
				
Art. 9318		Applique a muro	CC	98,20
		Wall lamp	JJ	137,10
		Applique mural		
		Wandlampe		
				
Art. 8808		Plafoniera	CC	150,70
		Ceiling lamp	JJ	197,20
		Plaffonier		
		Deckenleuchte		
				
Art. 9313		Portascopino a muro	CC	79,10
		Wall mounted toilet brush holder	JJ	111,00
		Porte balai mural		
		Bürstenhalter Wandmontage		
				
Art. 9307		Portascopino	CC	81,40
		Brush holder	JJ	113,60
		Porte balai		
		Bürstenhalter		
				
Art. 9338		Piantana attrezzata con portasciugamano, portacarta, portasapone, portascopino	CC	320,80
		vertical bar with towel holder, toilet roll holder and soap dish and brush holder	JJ	449,00
		Set su pieds porte serviette, porte savon, porte papier, porte balai		
		Boden Set für Badetuchhalter, Seifenhalter, Rollenhalter, Bürstenhalter		
				

9300

Finishes Price

Art. 9317

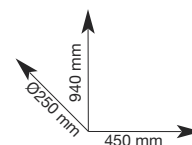


Piantana semplice a terra

Floor standing towel holder

Porte serviette vertical

Handtuchständer



CC

256,90

JJ

360,20

Art. 9347

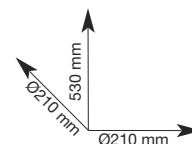


Sacco porta biancheria 16L da muro

Wall-mtd 16L bag

Sac mural pour linge avec support 16L

Wandmont. Sack für Kleidung 16L



CC

86,50

JJ

102,70

Art. 9348

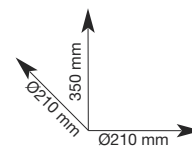


Sacco porta biancheria 7L da muro

Wall-mtd 7L bag

Sac mural pour linge avec support 7L

Wandmont. Sack für Kleidung 7L



CC

64,60

JJ

80,50

Art. RTSP156



Pompetta per dosatore sapone

Pump for soap dispenser

Pompe pour distributeur de savon

Ersatzpumpe für Seifenspender

CC

31,00

JJ

41,00

Colori disponibili - Available colours - Couleurs disponibles - Vorhandene Farben - Colores disponibles



Cod. F7

Rosso
Red
Rouge
Rot

Cod. F1

Blu elettrico
Bleu
Bleu
Blau

Cod. F2

Verde
Green
Vert
Gruen

Cod. F3

Verde satinato
Silked green
Vert satiné
Gruen satiniert

Cod. F4

Rosa satinato
Silked pink
Rose satiné
Rosa satiniert

Cod. F5

Celeste satinato
Silked sky blue
Bleu satiné
Hellblau satiniert

Cod. F6

Neutro satinato
Silked neutral
Neutre satiné
Neutral satiniert

Cod. 1S

Faggio
Common beech
Hêtre
Buche

Cod. 2S

Ciliegio
Cherry tree
Cerisier
Kirschbaum

Cod. 3S

Teak
Teak
Tek
Teakbaum

Cod. 4S

Wengé
Wengé
Wengé
Wengé

Cod. CC

Cromo
Chrome
Chrome
Chrom

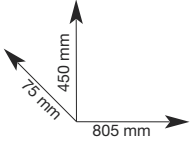
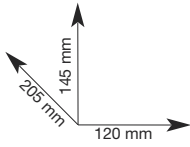
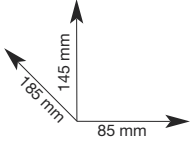
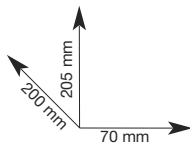
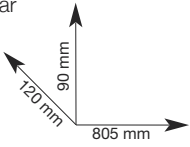
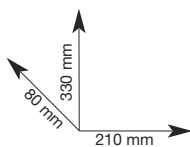


9500 9300 9800 8500 9900 8000 8100

9500 HORIZON

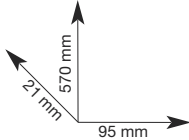
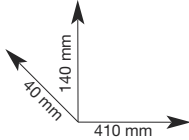
design Rubinetterie Treemme

9500 HORIZON

			Finishes	Price
Art. 9544		Asta orizzontale componibile cm 80 Horizontal bar to equip cm 80 Tige horizontal mural pour accessoires cm 80 Stange chrom 80cm für Accessoires HORIZON	CC	117,20
				
Art. 9501		Portacarta (terminale asta) Toilet roll holder (end bar) Porte-papier Rollenhalter	CC	11,80
Art. 9503		Portasapone con vetro satinato Soap dish with satin glass Porte savon Kristallseifenschale	CC	52,10
				
				RTSP116 17,00
Art. 9504		Portabicchiere con vetro satinato Glass holder with satin glass Porte verre Glashalter	CC	54,70
				
				RTSP126 19,00
Art. 9541		Dosatore sapone liquido da muro Liquid soap dispenser Distributeur de savon Seifenspender	CC	82,00
				
				RTSP150 23,00
Art. 9516		Mensola in vetro cm 50 vetro satinato con asta orizzontale Bathroom shelf cm 50 satin glass and horizontal bar Tablette en verre cm 50 avec tige horizontal Glasablage 50cm	CC	170,50
				
				RTAA264 26,00
Art. 9521		Portasalviette ad anello Ø20,5cm Towel ring Ø20,5cm Anneau porte serviette Ø20,5cm Handtuchhalter Ø 20,5cm	CC	53,30
				



9500 HORIZON

			Finishes	Price
Art. 9513 	Portascopino		CC	101,50
	Toilet brush holder			
	Porte balai			
	Bürstenhalter			
				RTSP127 29,00
Art. 9549 	Specchio ingranditore		CC	76,80
	Enlarging mirror			
	Miroir agrandisseur			
	Vergrößerungsspiegel			
				
Art. RTSP156 	Pompetta per dosatore sapone		CC	31,00
	Pump for soap dispenser			
	Pompe pour distributeur de savon			
	Ersatzpumpe für Seifenspender			





9600 VERTICAL

design Rubinetterie Treemme

9600

9500

9300

9800

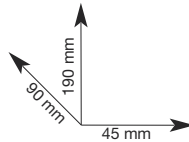
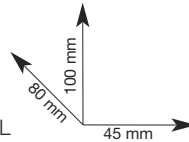
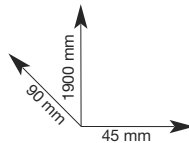
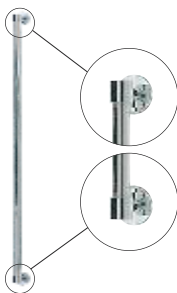
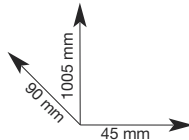
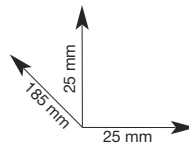
8500

9900

8000

8100

9600 VERTICAL

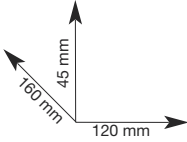
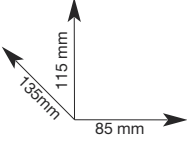
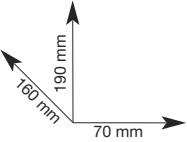
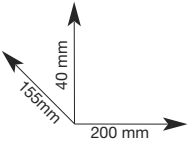
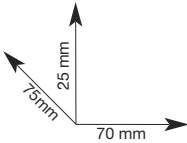
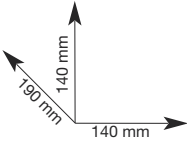
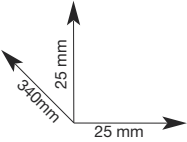
Art. 9642		Colonna a terra cm 190 Floor standing column cm 190 Tige au sol cm 190 pour accessoires Stange chrom 191cm für Accessoires VERTICAL	CC	160,10
				
Art. 9643		Colonna a terra cm 100 Floor standing column cm 100 Tige au sol cm 100 pour accessoires Stange chrom 101,5cm für Accessoires VERTICAL	CC	100,30
				
Art. 9651		Colonna componibile da parete cm 190 Wall column to equip cm 190 Tige mural cm 190 pour accessoires Stange cm 190 für Accessoires	CC	184,10
				
Art. 9650		Colonna componibile da parete cm 100 Wall column to equip cm 100 Tige mural cm 100 pour accessoires Stange cm 100 für Accessoires	CC	123,90
				
Art. 9601		Portacarta Toilet roll holder Porte papier pour 9642/43 Rollenhalter	CC	28,10
				



9600 VERTICAL



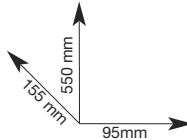
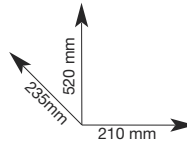
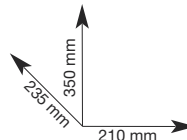
9600 VERTICAL

			Finishes	Price
Art. 9603 	Portasapone con vetro Satinato		CC	39,10
	Soap dish with satin glass			
	Porte savon pour 9642/43			
	Kristallseifenschale			RTSP116 17,00
Art. 9604 	Portabicchiere con vetro satinato		CC	41,70
	Glass holder with satin glass			
	Porte verre pour 9642/43			
	Glashalter			RTSP126 19,00
Art. 9641 	Dosatore sapone liquido da muro		CC	69,00
	Liquid soap dispenser			
	Distributeur de savon pour 9642/43			
	Seifenspender			RTSP150 23,00
Art. 9602 	Griglia porta spugna		CC	54,70
	Sponge basket			
	Porte savon pour 9642/43			
	Schwammhalter			
Art. 9611 	Appendi abiti		CC	27,30
	Coat hanger			
	Porte manteau pour 9642/43			
	Kleiderhaken			
Art. 9649 	Specchio ingranditore		CC	75,50
	Enlarging mirror			
	Miroir agrandisseur pour 9642/43			
	Vergrößerungsspiegel			
Art. 9653 	Asta portasalvietta		CC	28,10
	Towel-rack			
	Porte serviette cm. 40 pour 9642/43			
	Handtuchhalter cm. 33,5			

8100
8000
9900
8500
9800
9300
9500
9600

8100
8000
9900
8500
9800
9300
9500
9600

9600 VERTICAL

Art. 9613		Portascopino Toilet brush holder Porte balai mural pour 9642/43 Bürstenhalter			CC RTSP127 29,00
Art. 9647		Sacco porta biancheria 16L con anello di supporto Bag for underwear 16L with ring Sac linge 16L pour 9642/43 Wäschesack 16L (nur VERTICAL)			CC 96,30
Art. 9648		Sacco portaoggetti 7L con anello di supporto Bag for bathroom-articles 7L with ring Sac objects 7L pour 9642/43 Wäschesack 7L (nur VERTICAL)			CC 85,90
Art. RTSP156		Pompetta per dosatore sapone Pump for soap dispenser Pompe pour distributeur de savon Ersatzpumpe für Seifenspender			CC 31,00

8200

8200

design Rubinetterie Treemme

8100

8000

9900

8500

9800

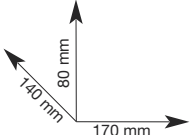
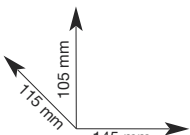
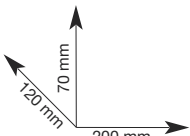
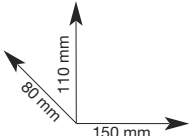
9300

9500

9600

8200

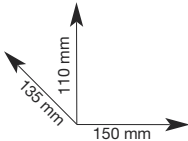
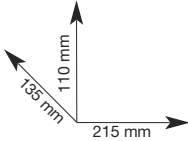
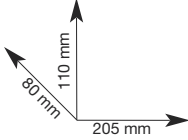
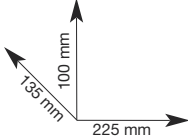
8200

			Finishes	Price
Art. 8203		Portasapone con ceramica	CC	78,20
		Ceramic soap dish	CD	100,80
		Porte savon en céramique	DD	107,90
		Kersmikseifenschale	UU-MM	119,50
				RTSP129 18,00
Art. 8204		Portabicchiere in ceramica	CC	78,20
		Ceramic glass holder	CD	100,80
		Porte verre en céramique	DD	107,90
		Glashalter	UU-MM	119,50
				RTSP137 18,00
Art. 8202		Portasapone doppio con ceramica	CC	80,10
		Double ceramic soap dish	CD	103,50
		Porte savon double en céramique	DD	109,30
		Doppel Kersmikseifenschale	UU-MM	121,30
				RTSP147 23,00
Art. 8233		Portabicchiere da appoggio con ceramica	CC	72,20
		Ceramic standing glass holder	CD	93,20
		Porte verre en céramique sur support	DD	99,60
		Keramik Glashalter	UU-MM	119,50
				RTSP137 18,00





Art. 8202

Art. 8232 	Portasapone da appoggio con ceramica	CC	72,20
	Ceramic standing soap dish	CD	93,20
	Porte savon en céramique sur support	DD	99,60
	Keramik Seifenschale	UU-MM	119,50
			RTSP129 18,00
Art. 8223 	Portasapone e Portabicchiere da appoggio in ceramica	CC	107,90
	Standing ceramic soap dish and glass holder	CD	143,10
	Porte verre/savon en céramique sur support	DD	149,50
	Keramik Seifenschale und Keramik Glashalter	UU-MM	178,90
			RTSP129 18,00
Art. 8235 	Doppio portabicchiere da appoggio con ceramica	CC	107,90
	Ceramic double standing glass holder	CD	143,10
	Porte verre céramique double sur support	DD	149,50
	Doppel Keramik Glashalter	UU-MM	178,90
			RTSP137 18,00
Art. 8234 	Portasapone doppio da appoggio con ceramica	CC	107,90
	Ceramic double soap holder	CD	143,10
	Porte savon en céramique double sur support	DD	149,50
	Doppel Keramik Seifenschale	UU-MM	178,90
			RTSP129 18,00

8200

8100

8000

9900

8500

9800

9300

9500

9600

8200



Art. 8204

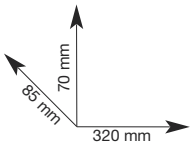


Portasalviette cm. 32

32 cm. Single towel holder

Porte serviette cm. 32

Handtuchstange 32 cm



Finishes	Price
CC	108,40
CD	129,30
DD	154,40
UU-MM	171,80

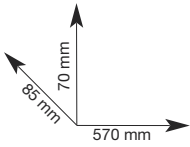


Portasalviette cm. 57

57 cm. Single towel holder

Porte serviette cm. 57

Handtuchstange 57 cm.



CC	116,00
CD	163,40
DD	168,40
UU-MM	186,70

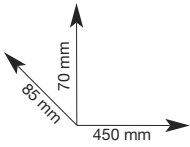


Portasalviette mobile cm. 45

45 cm. Twin towel holder

Porte serviette double mobile cm. 45

Gelenkiger Handtuchhalter 45 cm.



CC	125,50
CD	147,70
DD	183,20
UU-MM	202,00



Art. 8227

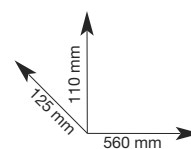


Porta salviette doppio cm. 56

56 cm. Twin towel holder

Porte serviette double cm. 56

Doppel Badetuchhalter 56 cm.



Finishes Price

CC 168,40

CD 189,30

DD 240,10

UU-MM 266,30

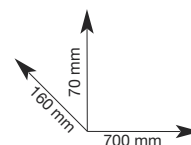


Mensola in cristallo cm. 70

70 cm. Crystal bathroom shelf

Tablette en cristal cm. 70

Glasablage 70 cm.



CC 165,00

CD 183,20

DD 205,20

UU-MM 226,50

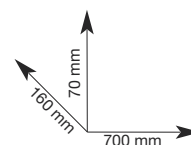
RTSP203
37,00

Mensola con bordo cm. 70

Bathroom shelf 70 cm. with railing

Tablette cm. 70 bordée

Ablage 70 cm. mit Rand



CC 223,80

CD 255,80

DD 292,20

UU-MM 323,70

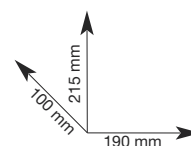
RTSP202
43,00

Portasalviette ad anello Ø19 cm.

Ø19 cm. Towel holder

Porte serviette cm. Ø19

Handtuchhalter Ø19 cm.



CC 75,70

CD 86,10

DD 101,90

UU-MM 112,60

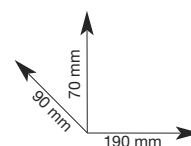


Portarotolo

Toilet roll holder

Porte-papier

WC-Papierhalter



CC 81,00

CD 93,10

DD 106,30

UU-MM 117,80

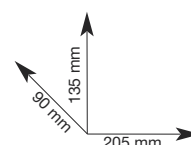


Portarotolo ad anello

Toilet roll holder

Porte-papier

WC-Papierhalter



CC 94,70

CD 106,10

DD 121,30

UU-MM 134,10

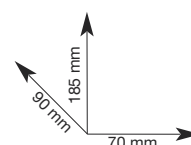


Portarotolo di scorta

Spare toilet roll holder

Porte-papier de réserve

Reserve WC-Papierhalter



CC 73,40

CD 85,40

DD 100,80

UU-MM 111,80

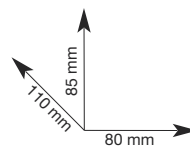


Porta abiti

Robe hook

Porte manteau

Kleiderhaken



Finishes Price

CC

57,50

CD

67,80

DD

84,40

UU-MM

93,10

Art. 8218

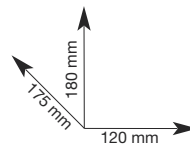


Applique a muro

Wall lamp

Applique mural

Wandlampe



CC

93,80

CD

103,50

DD

124,80

UU-MM

138,10



RTSP172

22,00

Art. 8231

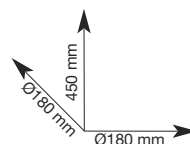


Porta scopino a pavimento con ceramica

Ceramic toilet brush holder

Porte balai en céramique

Bürstenhalter



CC

144,70

CD

151,60

DD

165,00

UU-MM

180,00



RTSP161

68,00

Art. 8213

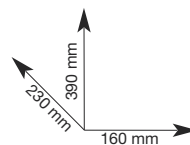


Portascopino a muro in ceramica

Ceramic wall-mtd toilet brush holder

Porte balai mural en céramique

Wandmont.Bürstenhalter



CC

218,70

CD

229,10

DD

255,80

UU-MM

284,30



RTSP130

53,00

Art. 8217

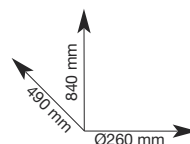


Piantana semplice a terra

Floor standing towel holder

Porte serviette vertical

Handtuchständer



CC

224,00

CD

226,60

DD

282,10

UU-MM

291,60

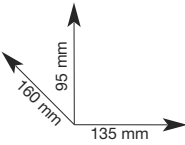
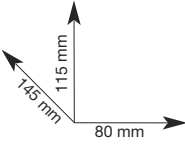
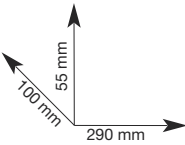
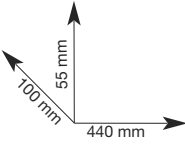


8600

design Rubinetterie Treemme

8600 8200 9600 9500 9300 9800 8500 9900 8000 8100

8600

			Finishes	Price
Art. 8603 	Portasapone con vetro		CC	128,80
	Glass soap dish		CD	133,40
	Porte savon en verre		DD	139,90
	Kristallseifenschale			RTSP185 17,00
Art. 8604 	Portabicchiere con vetro		CC	127,90
	Glass holder		CD	132,30
	Porte verre		DD	138,80
	Glashalter			RTSP184 19,00
Art. 8624 	Portasalviette cm. 29		CC	210,20
	29 cm. Single towel holder		CD	219,80
	Porte serviette cm. 29		DD	234,90
	Handtuchstange 29 cm.			
Art. 8606 	Portasalviette cm. 44		CC	210,20
	44 cm. Single towel holder		CD	219,80
	Porte serviette cm. 44		DD	234,90
	Handtuchstange 44 cm.			



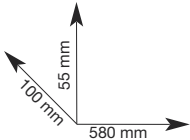
Art. 8603



Art. 8604

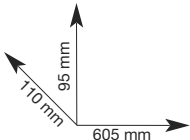
	Art. 8605	Portasalviette cm. 58	CC	212,20
		58 cm. Single towel holder	CD	220,50
			DD	236,40

Porte serviette cm. 58
Handtuchstange 58 cm.



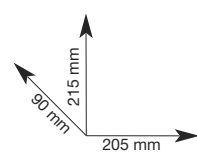
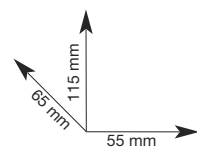
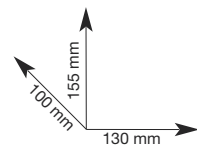
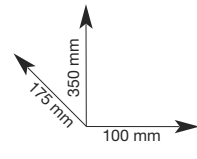
	Art. 8616	Mensola in cristallo cm. 60,5	CC	286,00
		60,5 cm. Crystal bathroom shelf	CD	290,90
			DD	305,90

Tablette en cristal cm. 60,5
Glasablage 60,5 cm.



RTSP223
33,00

8600

Art. 8621		Portasalviette ad anello Ø20,5 cm.	CC	136,10
		Ø20,5 cm. Towel holder	CD	139,90
		Porte serviette cm. Ø20,5	DD	151,60
		Handtuchhalter Ø20,5 cm.		
				
Art. 8611		Porta abiti	CC	104,40
		Robe hook	CD	107,80
		Porte manteau	DD	113,10
		Kleiderhaken		
				
Art. 8601		Portarotolo con coperchio	CC	144,30
		Toilet roll holder with lid	CD	151,90
		Porte-papier avec couvercle	DD	159,60
		Rollenhalter mit Deckel		
				
Art. 8613		Portascopino a muro	CC	251,30
		Wall mounted toilet brush holder	CD	273,90
		Porte balai mural	DD	279,60
		Bürstenhalter Wandmontage		
				



Art. 8601

8800

8800

design Rubinetterie Treemme



8800 8600 8200 9600 9500 9300 9800 8500 9900 8000 8100

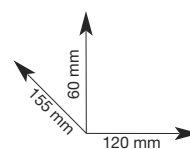


Portasapone in vetro

Glass soap dish

Porte savon en verre

Kristallseifenschale



Finishes Price

EE

64,40

JJ-UU-MM

81,50

RTSP116
17,00

Art. 8804

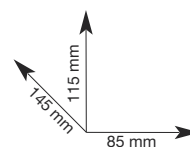


Portabicchiere in vetro

Glass holder

Porte verre

Glashalter



EE

67,80

JJ-UU-MM

78,60

RTSP126
19,00

Art. 8841

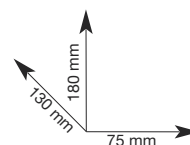


Dosatore sapone liquido da muro

Liquid soap dispenser

Distributeur de savon liquide

Seifenspender



EE

94,40

JJ-UU-MM

128,60

RTSP150
23,00

Art. 8832

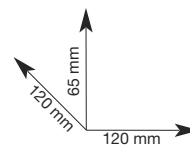


Portasapone da appoggio con cristallo

Standing crystal soap dish

Porte savon en cristal à poser

Seifenschale



EE

85,40

JJ-UU-MM

100,10

RTSP116
17,00

Art. 8833

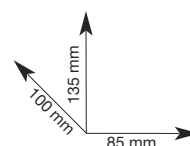


Portabicchiere da appoggio

Standing holder

Porte verre à poser

Glashalter



EE

88,10

JJ-UU-MM

102,80

RTSP126
19,00

Art. 8840

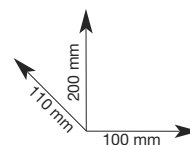


Dosatore sapone liquido da appoggio

Free-standing liquid soap dispenser

Distributeur de savon liquide à poser

Seifenspender



EE

86,10

JJ-UU-MM

133,40

RTSP150
23,00

Art. 8821

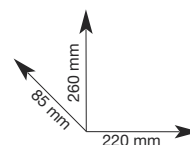


Portasalviette ad anello Ø22 cm.

Ø22 cm. Towel holder

Porte serviette cm. Ø22

Handtuchhalter Ø22 cm.



EE

116,10

JJ-UU-MM

135,30



Art. 8821

8100
8000
9900
8500
9800
9300
9500
9600
8200
8600
8800

8800

			Finishes	Price
Art. 8806		Portasalviette cm. 43,5 43,5 cm. Single towel holder Porte serviette cm. 43,5 Handtuchstange 43,5 cm	EE	116,10
			JJ-UU-MM	135,30
Art. 8805		Portasalviette cm. 58,5 58,5 cm. Single towel holder Porte serviette cm. 58,5 Handtuchstange 58,5 cm	EE	124,80
			JJ-UU-MM	145,40
Art. 8816		Mensola in cristallo cm. 60 60 cm. Crystal bathroom shelf Tablette en cristal cm. 60 Glasablage 60 cm.	EE	135,30
			JJ-UU-MM	158,00
Art. 8811		Porta abiti Robe hook Porte manteau Kleiderhaken	EE	44,70
			JJ-UU-MM	52,40





Art. 8807

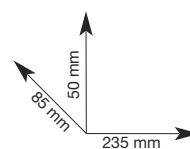


Portacarta

Toilet roll holder

Porte-papier

Rollenhalter



Finishes Price

EE

69,90

JJ-UU-MM

81,50

Art. 8818

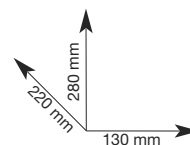


Applique a muro

Wall lamp

Applique mural

Wandlampe



EE

113,30

JJ-UU-MM

131,80



RTAA613

25,00

Art. 8819

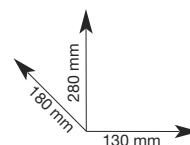


Applique per specchio

Mirror lamp

Applique pour miroir

Spiegel Leuchte



EE

108,30

JJ-UU-MM

127,30



RTAA613

25,00

Art. 8808

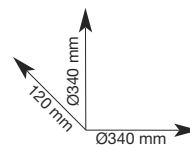


Plafoniera

Ceiling lamp

Plafonnier

Deckenleuchte



EE

150,70

JJ-UU-MM

197,20



RTSP155

44,00

Art. 8813

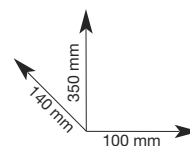


Portascopino a muro

Wall mounted toilet brush holder

Porte balai mural

Bürstenhalter Wandmontage



EE

110,90

JJ-UU-MM

134,30



RTSP127

29,00

Art. 8807

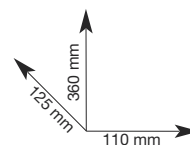


Portascopino

Brush holder

Porte balai

Bürstenhalter



EE

158,80

JJ-UU-MM

209,70



RTSP127

29,00

Art. RTSP156



Pompetta per dosatore sapone

Pump for soap dispenser

Pompe pour distributeur de savon

Ersatzpumpe für Seifenspender

EE

37,00

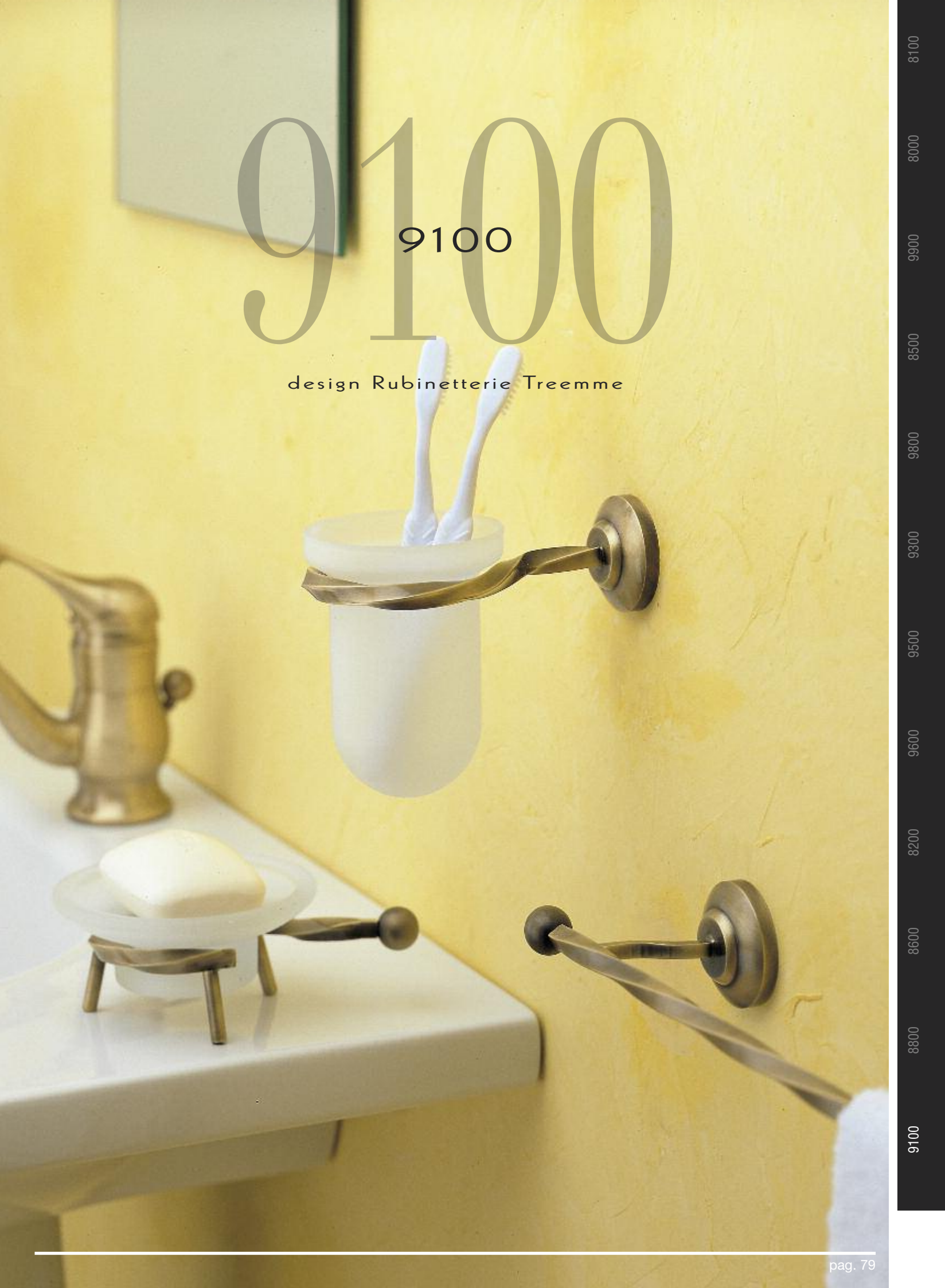
JJ-UU-MM

41,00

9100

9100

design Rubinetterie Treemme



8100
8000
9900
8500
9800
9300
9500
9600
8200
8600
8800
9100

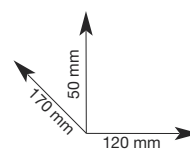


Portasapone in vetro

Glass soap dish

Porte savon en verre

Kristallseifenschale



Finishes Price

EE

49,50

JJ-UU-MM

59,10

RTSP116
17,00

Art. 9104

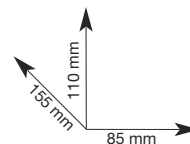


Portabicchiere in vetro

Glass holder

Porte verre

Glashalter



EE

50,70

JJ-UU-MM

60,50

RTSP126
19,00

Art. 9141

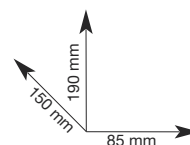


Dosatore sapone liquido da muro

Liquid soap dispenser

Distributeur de savon liquide

Seifenspender



EE

75,50

JJ-UU-MM

119,20

RTSP150
23,00

Art. 9132

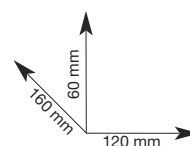


Portasapone da appoggio con cristallo

Standing crystal soap dish

Porte savon en cristal à poser

Seifenschale



EE

70,20

JJ-UU-MM

83,50

RTSP116
17,00

Art. 9133

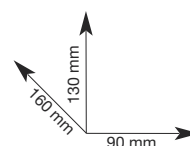


Portabicchiere da appoggio

Standing holder

Porte verre à poser

Glashalter



EE

72,90

JJ-UU-MM

86,80

RTSP126
19,00

Art. 9140

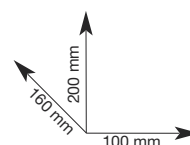


Dosatore sapone liquido da appoggio

Free-standing liquid soap dispenser

Distributeur de savon liquide à poser

Seifenspender



EE

66,00

JJ-UU-MM

103,80

RTSP150
23,00

Art. 9121

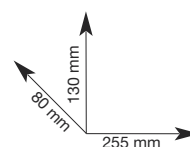


Portasalviette ad anello Ø25,5 cm.

Ø25,5 cm. Towel holder

Porte serviette cm. Ø25,5

Handtuchhalter Ø25,5 cm.



EE

59,90

JJ-UU-MM

77,10



Art. 9116

8100
8000
9900
8500
9800
9300
9500
9600
8200
8600
8800
9100

9100

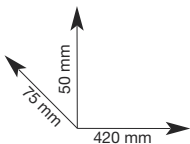
Art. 9106

Portasalviette cm. 42

42 cm. Single towel holder

Porte serviette cm. 42

Handtuchstange 42 cm



Finishes Price

EE
JJ-UU-MM

69,00
86,10

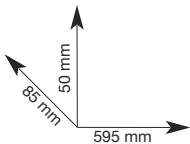
Art. 9105

Portasalviette cm. 59,5

59,5 cm. Single towel holder

Porte serviette cm. 59,5

Handtuchstange 59,5 cm



EE
JJ-UU-MM

74,10
90,10

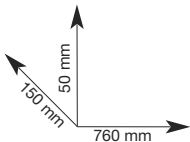
Art. 9116

Mensola in cristallo cm. 76

76 cm. Crystal bathroom shelf

Tablette en cristal cm. 76

Glasablage 76 cm.



EE
JJ-UU-MM

121,10
143,50



RTAA264
26,00



Art. 9106

9100

Art. 9101



Portacarta

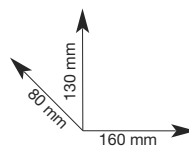
Toilet roll holder

Porte-papier

Rollenhalter

EE
JJ-UU-MM

49,50
59,10



Art. 9101

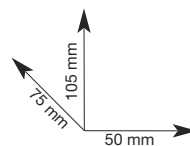


Porta abiti

Robe hook

Porte manteau

Kleiderhaken



Finishes Price

EE

36,40

JJ-UU-MM

45,40

Art. 9118

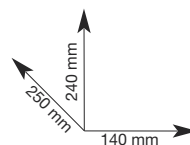


Applique a muro

Wall lamp

Applique mural

Wandlampe



EE

93,70

JJ-UU-MM

102,60



RTAA265

24,00

Art. 9119

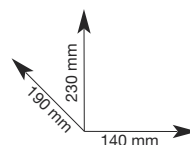


Applique per specchio

Mirror lamp

Applique pour miroir

Spiegel Leuchte



EE

89,80

JJ-UU-MM

98,50



RTAA265

24,00

Art. 8808

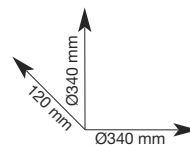


Plafoniera

Ceiling lamp

Plafonnier

Deckenleuchte



EE

150,70

JJ-UU-MM

197,20



RTSP155

44,00

Art. 9113

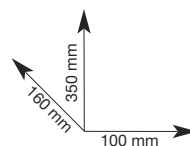


Portascopino a muro

Wall mounted toilet brush holder

Porte balai mural

Bürstenhalter Wandmontage



EE

93,70

JJ-UU-MM

111,80



RTSP127

29,00

Art. 9107

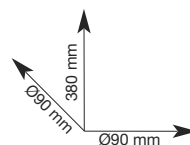


Portascopino

Brush holder

Porte balai

Bürstenhalter



EE

85,90

JJ-UU-MM

134,60

Art. RTSP156



Pompetta per dosatore sapone

Pump for soap dispenser

Pompe pour distributeur de savon

Ersatzpumpe für Seifenspender

EE

00,00

JJ-UU-MM

41,00



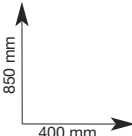
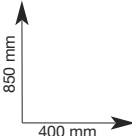
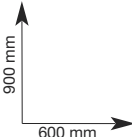
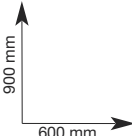
MIRRORS

MIRRORS

design Rubinetterie Treemme

MIRRORS

MIRRORS

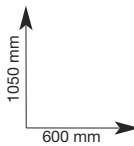
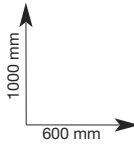
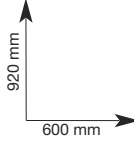
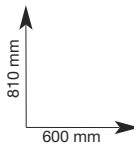
			Finishes	Price
Art. 8750 	Specchio (con applique)		CC	463,30
	Mirrors (with lamp)		JJ	524,10
	Miroirs (avec applique)			
	Spiegel (mit Spiegellampe)			
			 	RTAA781 44,00
Art. 8751 	Specchio		CC	289,90
	Mirrors		JJ	289,90
	Miroirs			
	Spiegel			
				
Art. 8770 	Specchio (con applique)		CC	509,10
	Mirrors (with lamp)		JJ	543,80
	Miroirs (avec applique)			
	Spiegel (mit Spiegellampe)			
			 	RTAA781 44,00
Art. 8771 	Specchio		CC	360,50
	Mirrors		JJ	360,50
	Miroirs			
	Spiegel			
				



Art. 8750

8100
8000
9900
8500
9800
9300
9500
9600
8200
8600
8800
9100
MIRRORS

MIRRORS

Art. 8710		Specchio (con applique) Mirrors (with lamp) Miroirs (avec applique) Spiegel (mit Spiegellampe)	CC JJ	377,40 386,50	
Art. 8711		Specchio Mirrors Miroirs Spiegel	--	290,20	
Art. 8720		Specchio (con applique) Mirrors (with lamp) Miroirs (avec applique) Spiegel (mit Spiegellampe)	EE MM-UU	399,50 460,30	 RTAA265 24,00 
Art. 8721		Specchio Mirrors Miroirs Spiegel	EE MM-UU	313,60 368,70	

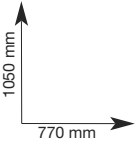


Art. 8730



Specchio (con applique)
Mirrors (with lamp)
Miroirs (avec applique)
Spegel (mit Spiegellampe)

EE 506,80
MM-UU 580,20



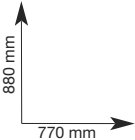
RTAA613
25,00

Art. 8731



Specchio
Mirrors
Miroirs
Spegel

EE 434,70
MM-UU 485,40



FINITURE FINISHES FINITIONS AUSFÜHRUNGEN	CROMO CHROME CHROMÉ CHROM	NICHEL SPAZZOLATO BRUSH NICKEL NICKEL BROSSE GEBÜRSTET NICKEL	CROMO/ORO CHROME/GOLD CHROMÉ/OR CHROM/GOLD	ORO GOLD OR GOLD	BRUNITO BURNISHED BRONZE BRÜNIERT	RAMATO COPPER CUIVRE KUPFER	CROMO SABBATO SANDED CHROME CHROMÉ SABLÉ SAND CHROM
8100	×	×					
8000	×						
9900	×	×					
8500	×	×					
9800	×						
9300	×	×					
9500 HORIZON	×						
9600 VERTICAL	×						
8200	×		×	×	×	×	
8600	×		×	×			
8800		×			×	×	×
9100		×			×	×	×
MIRRORS	×	×			×	×	×

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

art. 1 Disposizioni generali

1.1 Le forniture e le relazioni contrattuali tra la società Rubinetterie 3M S.r.l. di seguito -Venditore- e l'Acquirente di seguito -Compratore- sono regolate dalle presenti condizioni generali di vendita.

1.2 Eventuali deroghe o aggiunte alle presenti condizioni (da intendersi come condizioni specifiche) devono essere concordate per iscritto dalle parti e si intendono accettate solo se riportate nella conferma d'ordine. In caso di contraddizione prevalgono le condizioni speciali

1.3 Le presenti condizioni generali di vendita valgono anche per le vendite internazionali: resta inteso che qualsiasi riferimento a termini commerciali (come EXW, CIP, ecc.) è da intendersi come richiamo agli Incoterms della Camera di Commercio Internazionale, nel testo in vigore alla data di stipulazione del contratto.

art. 2 Modifiche

Il Venditore si riserva di apportare ai Prodotti le modifiche che, senza alterare le caratteristiche essenziali dei Prodotti, dovessero risultare necessarie o opportune.

art. 3 Ordini e loro modifiche

3.1 Ordini, contratti e richieste di consegna o di fornitura così come modifiche o aggiunte agli stessi dovranno essere formulati per iscritto.

3.2 La validità di eventuali accordi verbali, incluse modifiche e integrazioni alle presenti condizioni di acquisto, è subordinata alla tassativa conferma scritta da parte di Rubinetterie 3M s.r.l..

3.3 Saranno considerate conferme scritte anche le comunicazioni pervenute tramite fax o per via telematica.

3.4 Se dopo che sia stato confermato l'ordine il Venditore venga a conoscenza di protesti, sequestri, pignoramenti ed in genere atti pregiudizievoli a carico dell'acquirente, o divenga notorio che l'acquirente si trova in condizioni di difficoltà finanziaria, la venditrice potrà, a sua scelta sospendere il contratto ed esigere particolari garanzie, oppure risolvere il contratto per inadempimento del Compratore, ai sensi dell'art. 1456 c.c., mediante comunicazione da inviarsi a mezzo di lettera racc. a.r..

art. 4 Prezzi

4.1 Il prezzo di vendita, ove non specificato, è quello del listino del Venditore, considerato IVA esclusa, in vigore alla data del perfezionamento del contratto.

Qualora il Compratore decida di non ricevere i prodotti alla data pattuita di approntamento e consegna, o l'approntamento o la effettiva consegna non sia stata possibile per ragioni indipendenti dalla volontà del Venditore, i prezzi, se non già previsto nell'ordine, saranno soggetti alle variazioni del listino di Rubinetterie 3M S.r.l. e comunque alle variazioni dei costi dei materiali e della mano d'opera sopravvenute dal momento dell'approntamento dei prodotti sino al ritiro degli stessi da parte del committente o all'accettazione della consegna. Tasse, imposte, spese relative all'emissione di effetti bancari o all'eventuale regolarizzazione del contratto sono a carico del Compratore.

4.2 Salvo patto contrario, i prezzi si intendono per Prodotti imballati secondogli usi del settore in relazione al mezzo di trasporto pattuito, resa franco fabbrica, essendo inteso che qualsiasi altra spesa o onere sarà a carico del Compratore.

art. 5 Condizioni di pagamento

5.1 I pagamenti devono essere effettuati direttamente alle Rubinetterie 3M Srl nei termini pattuiti, trascorsi i quali le Rubinetterie 3M Srl provvederanno senza alcun preavviso agli addebiti degli interessi di mora che decorreranno dal giorno immediatamente successivo alla data di scadenza del debito. Tali interessi saranno calcolati maggiorando ai sensi del decreto legislativo n. 231/2002. A discrezione delle Rubinetterie 3M Srl, il mancato rispetto dei termini di pagamento pattuiti può comportare la sospensione di eventuali forniture in corso anche se già concordate. Qualunque contestazione non autorizza il Compratore alla sospensione dei pagamenti. Le spedizioni di importo inferiore a € 100,00 (cento/00) saranno inviate esclusivamente in contrassegno. Per le fatture inferiori a € 250,00 sarà emessa un'unica r.i.ba. con la scadenza più breve a quella in uso.

5.2 Ove le Parti abbiano pattuito il pagamento posticipato, questo dovrà essere effettuato in assenza di diversa specificazione, entro 30 gg. dalla data della fattura, mediante bonifico bancario. Si considera effettuato il pagamento quando la somma entra nella disponibilità del Venditore presso la sua banca. Ove sia stato previsto che il pagamento debba essere accompagnato da una garanzia bancaria, il Compratore dovrà mettere a disposizione almeno 30 giorni prima della data di consegna, una garanzia bancaria a prima domanda, emessa conformemente alle Norme Uniformi per le Garanzie della CCI da primaria banca italiana e pagabile contro semplice dichiarazione del Venditore di non aver ricevuto il pagamento entro i termini pattuiti.

5.3 Ove le parti abbiano concordato il pagamento anticipato senza ulteriori indicazioni, si presume che il pagamento anticipato si riferisca all'intero prezzo. Salvo diverso accordo, il pagamento anticipato dovrà essere accreditato sul conto del venditore almeno 30 giorni prima della data di consegna convenuta.

5.4 Ove le Parti abbiano pattuito il pagamento mediante credito documentario, il Compratore dovrà, salvo diverso accordo, curare che un credito documentario irrevocabile, emesso conformemente alle Norme ed Usi uniformi della CCI relativi ai Crediti documentari, venga notificato al Venditore almeno 30 giorni prima della data di consegna convenuta. Salvo diverso accordo, il credito documentario dovrà essere confermato da una banca italiana gradita al Venditore e dovrà essere pagabile a vista.

5.5 Ove le Parti abbiano convenuto il pagamento contro documenti, il pagamento avverrà, salvo diverso accordo, Documenti contro Pagamento.

5.6 Salvo diverso accordo, eventuali spese e commissioni bancarie dovute un relazione al pagamento saranno a carico del Compratore.

art. 6 Termini di consegna

6.1 Qualora il Venditore preveda di non essere in grado di consegnare i Prodotti alla data pattuita per la consegna, egli dovrà avvisarne tempestivamente il Compratore per iscritto anche per via telematica, indicando ove possibile, la data di consegna prevista. E' inteso che ove il ritardo imputabile al Venditore superi le 9 settimane, il Compratore potrà risolvere il Contratto relativamente ai Prodotti di cui la consegna è ritardata con un preavviso di 10 giorni, da comunicarsi per iscritto al Venditore.

6.2 Non si considera imputabile al Venditore l'eventuale ritardo dovuto a cause di forza maggiore (come definite dall'art.10) o ad atti od omissioni del Compratore (ad es. mancata comunicazione di indicazioni necessarie per la fornitura dei prodotti).

6.3 In caso di ritardo nella consegna imputabile al Venditore, il Compratore potrà richiedere, previa messa in mora del Venditore, il risarcimento del danno effettivo da lui dimostrato, entro il limite massimo del 5% del prezzo dei Prodotti consegnati in ritardo.

6.4 Salvo il caso di dolo o colpa grave del Venditore, il pagamento delle somme indicate all'art. 6.3 esclude qualsiasi ulteriore risarcimento del danno per mancata o ritardata consegna dei prodotti.

art. 7 Resa e spedizione - reclami

7.1 Salvo patto contrario, la fornitura della merce s'intende Franco Fabbrica e ciò anche quando vi sia convenuto che la spedizione o parte di essa venga curata dal Venditore.

7.2 Non si accettano merci di ritorno se non rese in Franco Fabbrica c/o nostro magazzino e solo dopo l'autorizzazione preventiva delle Rubinetterie 3M Srl. I prodotti devono essere contenuti perfettamente nel loro imballo e protetti in scatole. Rubinetterie 3M Srl non risponde per danneggiamenti della merce durante il trasporto del vettore al nostro magazzino dovuti ad imballaggi inadeguati. Il materiale reso ricevuto sarà sottoposto ad un attento controllo di qualità e, se lo stesso dovesse risultare difettoso e il difetto imputabile alle Rubinetterie 3M Srl, si provvederà alla sostituzione. Per il materiale ricevuto incompleto, danneggiato o non debitamente imballato nessun indennizzo sarà dovuto e si procederà ad addebitare le spese sostenute per i controlli effettuati. In questo caso il materiale con difetti non imputabili alle Rubinetterie 3M Srl resta a disposizione del cliente nel nostro magazzino per un tempo massimo di 30 giorni, trascorsi i quali sarà automaticamente eliminato in fonderia senza ulteriore avviso. Rubinetterie 3M Srl non si assume alcuna responsabilità per difetti derivati dalla manomissione dei propri prodotti e per danni derivati dal montaggio di materiale difettoso.

7.3 Eventuali reclami relativi allo stato dell'imballo, quantità, numero o caratteristiche esteriori dei Prodotti (vizi apparenti), dovranno essere notificati al Venditore mediante lettera raccomandata RR, a pena di decadenza, entro sette giorni dalla data della scoperta del difetto. Qualora la denuncia non venga comunicata entro il predetto termine, i prodotti consegnati vengono considerati come conformi a quelli ordinati dal Cliente.

7.4 E' inteso che eventuali reclami o contestazioni non danno diritto al Compratore di sospendere o comunque ritardare i pagamenti dei Prodotti oggetto di contestazione, nè, tanto meno, di altre forniture.

art.8 Garanzia per vizi

8.1 Rubinetterie 3M S.r.l. si impegna a porre rimedio a qualsiasi vizio, mancanza di qualità o difetto di conformità dei Prodotti a lui imputabile, purché lo stesso gli sia stato notificato tempestivamente in conformità all'art. 7.3. Il Venditore potrà scegliere se riparare o sostituire i Prodotti risultati difettosi. I Prodotti sostituiti o riparati in garanzia saranno soggetti alla medesima garanzia per un periodo di sei mesi a partire dalla data della riparazione o sostituzione.

8.1.2 Le Rubinetterie 3M Srl garantisce tutti i suoi prodotti da difetti di fabbricazione come sotto specificato:

- 1) Garanzia di 15 anni per difetti di fusione o porosità.
- 2) Garanzia di 10 anni per difetti su cartucce e vitoni (si ricorda che l'usura di questi componenti è strettamente legata alla qualità dell'acqua).
- 3) Garanzia di 2 anni sulle finiture diverse dal cromato.

Per potere usufruire della garanzia si raccomanda di conservare lo scontrino o altro documento fiscale comprovante la data di acquisto e di allegarlo al tagliando di garanzia. La garanzia da diritto alla sostituzione gratuita di quelle parti che, per evidente difetto di fabbricazione, determinassero l'irregolare funzionamento del prodotto, sempre che ciò non dipenda da incuria, cadute o urti, negligenza d'uso, errata manutenzione, manomissione, installazione non corretta, interventi di persone non qualificate o da cause di forza maggiore. E' assolutamente necessario montare a monte della rubinetteria filtri e addolcitori. Il mancato rispetto di queste condizioni provoca l'immediata decadenza delle garanzie stesse. La garanzia esclude qualsiasi nostra responsabilità per tutte le conseguenze derivanti da un impiego improprio, da un'installazione non corretta dei nostri materiali, da una errata manutenzione o incuria del prodotto (vedi sotto "consigli per la cura del prodotto").

Rubinetterie 3M Srl non riconosce nessun risarcimento per la sostituzione degli articoli difettosi.

8.2 Il Venditore non garantisce la rispondenza dei Prodotti a particolari specifiche o caratteristiche tecniche o la loro idoneità ad usi particolari se non nella misura in cui tali caratteristiche siano state espressamente convenute nel contratto o in documenti richiamati a tal fine dal Contratto stesso.

8.3 Salvo il caso di dolo o colpa grave, il Venditore sarà tenuto, in caso di vizi, mancanza di qualità o difetto di conformità dei prodotti, unicamente alla riparazione degli stessi o alla fornitura di Prodotti in sostituzione di quelli difettosi. E' inteso che la suddetta garanzia (consistente nell'obbligo di riparare o sostituire i prodotti) è assorbente e sostitutiva delle garanzie o responsabilità previste per legge, ed esclude ogni altra responsabilità del Venditore (sia contrattuale che extracontrattuale) comunque originata dai Prodotti forniti (ad es. risarcimento del danno, mancato guadagno, campagne di ritiro, ecc).

art. 9 Riserva di proprietà

E' convenuto che i prodotti consegnati restano di proprietà del Venditore fino a quando non sia pervenuto a quest'ultimo il completo pagamento.

La riserva di proprietà si estende ai Prodotti venduti dal Compratore a terzi ed al prezzo di tali vendite, entro i limiti massimi previsti dalla legge del paese del Compratore che regola la presente clausola.

art. 10 Forza Maggiore

10.1 Ciascuna parte potrà sospendere l'esecuzione dei suoi obblighi contrattuali quando tale esecuzione sia resa impossibile o irragionevolmente onerosa da un impedimento imprevedibile indipendente dalla sua volontà quale ad es. sciopero, boicottaggio, serrata, incendio, guerra (dichiarata o non), guerra civile, sommosse e rivoluzioni, requisizioni, embargo, interruzioni di energia, ritardi nella consegna di componenti o materie prime.

10.2 La parte che desidera avvalersi della presente clausola dovrà comunicare immediatamente per iscritto all'altra parte il verificarsi e la cessazione delle circostanze di forza maggiore.

10.3 Qualora la sospensione dovuta a forza maggiore duri più di sei settimane, ciascuna parte avrà il diritto di risolvere il presente contratto, previo un preavviso di 10 giorni, da comunicarsi alla controparte per iscritto.

art. 11 Foro competente

Per qualsiasi controversia derivante dal presente contratto o collegata allo stesso sarà esclusivamente competente il Foro di Siena.

Qualora il Compratore risieda in un Paese Extra UE, tutte le controversie derivanti dal presente contratto o in relazione ad esso saranno risolte in via definitiva secondo il Regolamento d'arbitrato della Camera di Commercio di Firenze o più arbitri nominati in conformità di detto regolamento.

art. 12 Varie

L'eventuale inefficacia di una clausola delle presenti condizioni o di successivi accordi integrativi non comporterà l'invalidità delle altre condizioni. Le parti concorderanno una clausola sostitutiva che ne rifletta il più possibile l'intento economico.

art. 13 Legge applicabile

Le presenti condizioni di acquisto sono regolate esclusivamente dalle leggi della Repubblica Italiana. E' esclusa l'applicazione della convenzione dell'AIA relativa al diritto uniforme sulla vendita internazionale delle merci, della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionali delle merci o di altre convenzioni relative alla legge applicabile alla vendita.

art. 14 Formazione del consenso

Le parti si danno reciprocamente atto che ogni singola previsione del presente contratto è stata dalle medesime ampiamente discusse ed approvata specificamente, così come ogni singolo punto e articolo.

art. 15 Protezione dati personali

Le parti si danno reciprocamente atto di adempiere a tutti gli obblighi derivanti dalla legge in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs 196/03) e che pertanto RUBINETTERIE 3M S.r.l. può, in esecuzione del presente Contratto, effettuare lecitamente i trattamenti di eventuali dati personali di terzi forniti dal Compratore stesso a RUBINETTERIE 3M S.r.l. Il Compratore terra' indenne RUBINETTERIE 3M S.r.l. e i suoi sub-fornitori da qualsiasi tipo di danno, pretesa, onere o spesa che dovessero derivare alla stessa, direttamente o nei confronti di terzi, in conseguenza di violazioni del Compratore relativi alla legge in argomento. il Venditore tratterà i dati personali adottando le misure di sicurezza previste dal Disciplinare Tecnico contenuto nell'allegato B della legge (D.Lgs.196/2003), limitatamente al trattamento svolto all' interno delle sedi RUBINETTERIE 3M e purché le misure minime da adottare riguardino direttamente attività e strumenti sotto l'esclusivo controllo di RUBINETTERIE 3M S.r.l.. Qualora le operazioni di trattamento non si svolgano all' interno di sedi RUBINETTERIE 3M S.r.l., il Venditore sarà responsabile di adottare unicamente le misure minime di sicurezza per le attività svolte sotto il suo esclusivo controllo.

CURA DEL PRODOTTO

Si consiglia una cura costante del vostro rubinetto. Questo contribuirà a mantenerlo bello e perfettamente efficiente nel tempo. Si raccomanda di asciugare sempre i rubinetti con un panno morbido o una pelle di daino che impedisca la formazione di depositi di calcare. Per la pulizia si deve utilizzare un sapone liquido neutro diluito in acqua. In nessun caso si dovranno usare detersivi liquidi contenenti sostanze abrasive o a base acida, spugne abrasive, aceto puro, acetone, candeggina, ammoniac, acidi per uso domestico, disinfettanti vari. I suddetti prodotti non devono essere utilizzati nemmeno per la pulizia di sanitari in prossimità dei rubinetti installati. I depositi di calcare e lo sporco nei filtri degli areatori si possono rimuovere smontando l'areatore ed immergendolo per qualche ora in aceto diluito con acqua (concentrazione massima 15% a 25°). Lavare con acqua e sapone e di seguito risciacquare. **ATTENZIONE!** L'uso dei prodotti non consigliati può deteriorare irrimediabilmente la finitura superficiale del prodotto. Le Rubinetterie 3M Srl non ne risponderanno in nessun caso.

RICAMBI

Si raccomanda sempre l'uso di ricambi originali Rubinetterie 3M richiedibili presso tutti i nostri punti vendita.

GENERAL CONDITIONS OF SALE

art. 1 General provisions

1.1 The supplies and contractual relationship between Rubinetterie 3M S.r.l. hereon - Seller - and the Customer - hereon Purchaser- are governed by these general conditions of sale.

1.2 Any exemptions or additions to these conditions (to be intended as specific conditions) must be agreed in writing by the parties and are intended as accepted only if stated on the order confirmation. In the event of contradiction, the special conditions prevail.

1.3 These general conditions of sale are also valid for international sales: it is agreed that any reference to trading terms (such as EXW, CIP, etc.) in the current text on the date of stipulation of the contract, is to be considered as a recall to the Incoterms of the International Chamber of Commerce.

art. 2 Modifications

The Seller reserves the right to make modifications to the Products, which he deems necessary and appropriate, without altering the essential features of the Products themselves.

art. 3 Orders and their modifications

3.1 Orders, contracts and delivery or supply requests and also modifications or additions to the same, must all be in writing.

3.2 The validity of any verbal agreements, including amendments and integrations to these purchase conditions, is subject to the mandatory written confirmation by Rubinetterie 3M s.r.l.

3.3 Written communications received via fax or via e-mail will also be considered as confirmation.

3.4 If the Seller gains knowledge of protests, seizures, foreclosures and detrimental acts in general concerning the Purchaser after the order has been confirmed, or it becomes common knowledge that the Purchaser has financial difficulties, at his own choice the Seller can suspend the contract and demand particular guarantees or terminate the contract via registered letter with acknowledgement of receipt, owing to non-fulfilment by the Purchaser, in compliance with art. 1456 of the Italian Civil Code.

art. 4 Prices

4.1 Where not specified, the sales price is that on the Seller's price list, excluding VAT, in force at the time of conclusion of the contract. Whenever the Purchaser decides not to receive the products on the date agreed for preparation and delivery or the preparation and effective delivery have not been possible for reasons independent to the will of the Seller, if not already envisioned in the order, the prices will be subject to variations of the Rubinetterie 3M S.r.l. price list. They will also be subject to changes in costs of the materials and labour supervening from the time of preparation of the products until they are picked-up by the customer or the delivery is accepted. Taxes, duties, expenses relative to the issue of bank drafts or any regularization of the contract are at the Purchaser's expense.

4.2 Unless otherwise agreed, prices are intended for Products packed according to the uses of the sector, in relation to the means of transport agreed, returns ex-works. It is agreed that any other cost or charge shall be at the Purchaser's expense.

art. 5 Conditions of payment

5.1 Payments must be made directly to Rubinetterie 3M Srl within the terms agreed, after which Rubinetterie 3M Srl will charge interest on arrears starting immediately from the day after the date that the debt expired, without any forewarning. This interest will be calculated with increasing in compliance with Legislative Decree n. 231/2002. At the discretion of Rubinetterie 3M Srl, the failure to respect the payment terms agreed can lead to the suspension of any supplies in progress, even if already agreed. No controversy authorises the Purchaser to suspend payments. The deliveries for amounts less than € 100.00 (one hundred/00) will be sent exclusively with cash on delivery. A unique cash order will be issued for invoices less than € 250.00, with shorter expiry than that in use.

5.2 Where the parties have agreed to deferred payment, unless otherwise specified, this must be paid by bank transfer, within 30 days from the date of the invoice. Payment is considered when the amount is available to the Seller in his bank account. Where it has been envisioned that payment must be accompanied by a bank guarantee, at least 30 days before the date of delivery, the Purchaser must make a first demand bank guarantee available, issued in compliance with the ICC Uniform Customs for Guarantees by a Primary Italian Bank and payable against a simple declaration of the Seller that he has not received payment within the terms agreed.

5.3 If the parties have agreed on payment in advance, without further indications, it will be assumed that such advance payment refers to the full price. Unless otherwise agreed, the advance payment must be paid into the Seller's account at least 30 days before the agreed delivery date.

5.4 Where the parties have agreed on payment via documentary credit, unless otherwise agreed, the Purchaser must make sure that irrevocable documentary credit, issued in compliance with ICC Uniform Customs and Practices for Documentary Credits, is communicated to the Seller at least 30 days before the agreed delivery date. Unless otherwise agreed, the documentary credit must be confirmed by an Italian Bank acceptable to the Seller and must be payable on demand.

5.5 Where the parties have agreed payment against documents, unless otherwise agreed, payment will be Documents against Payment.

5.6 Unless otherwise agreed, any expenses or bank commissions due with respect to the payment will be under the Purchaser's responsibility.

art. 6 Terms of delivery

6.1 Whenever the Seller envisions that he cannot deliver the Products on the day agreed, the Purchaser shall be immediately informed of any delays in writing, also via e-mail, where possible indicating the envisioned delivery date. It is agreed that where a delay attributable to the Seller lasts more than 9 weeks, the Purchaser can terminate the contract relative to the Products subject of the delayed delivery with forewarning of 10 days, of which the Seller must be informed in writing.

6.2 Any delays due to Acts of God (as defined in art.10) or acts or omissions by the Purchaser (e.g. no communication of indications necessary to supply the products) are not considered attributable to the Seller.

6.3 In the event of delayed delivery attributable to the Seller, the Purchaser can request, after placing the Seller in default, compensation for the effective damage he demonstrates, within the maximum limit of 5% of the price of the Products delivered late.

6.4 Except in the case of fraud or gross negligence by the Seller, the payment of the amounts indicated in art. 6.3 excludes any further compensation for damage due to no or delayed delivery of the products.

art. 7 Returns and shipment - claims

7.1 Unless otherwise agreed, the supply of the goods will be Ex Works and also when it is agreed that the Seller will organise shipment, in whole or in part.

7.2 Returned goods are not accepted if not returned ex-works c/o our warehouse and only after previous authorisation from Rubinetterie 3M Srl. The products must be perfectly contained inside their packaging and protected in boxes. Rubinetterie 3M Srl is not liable for damage to goods during transport via carrier to our warehouse owing to inadequate packaging. The returned material received will undergo thorough quality control and, if it should result faulty and the fault is attributable to Rubinetterie 3M Srl, it will be replaced. No compensation will be due for material received incomplete or not duly packaged and the expenses sustained for the checks performed will be charged. In this case, the material with faults not attributable to Rubinetterie 3M Srl remains at the customer's disposal in our warehouse for a maximum of 30 days, after which it will be automatically eliminated in the foundry without further warning. Rubinetterie 3M Srl is not liable for any faults deriving from tampering with the products and for damage resulting from the assembly of faulty material.

7.3 Any complaints relative to the state of packaging, quantity, number or exterior features of the Products (apparent defects), must be communicated to the Seller by registered letter with acknowledgement of receipt within 7 days from the date the defect is discovered. Failure to make such notification means the Purchaser will forfeit the right to claim for the above defects. Whenever the claim is not communicated within the previously mentioned term, the products delivered are considered conform with those ordered by the Customer.

7.4 It is agreed that any complaints or controversies do not give the Purchaser the right to suspend or delay payments of the Products, subject of the controversy, as well as payment of any other supplies.

art. 8 Warranty for defects

8.1 Rubinetterie 3M S.r.l. commits to solving any defect, lack of quality or non-conformity of the products, which can be attributed to the same, as long as notice is given immediately in compliance with art. 7.3.

The Seller will decide whether to repair or replace the Products shown to be faulty. The Products repaired or replaced under warranty will be subject to the same warranty for a period of 6 months, starting from the date of repair or replacement.

8.1.2 Rubinetterie 3M Srl guarantees all of its products from manufacturing defects as specified below:

- 1) 15 year warranty for casting or porosity defects.
- 2) 10 year warranty for defects on cartridges and screws (remember that the wear of these components is closely linked with the quality of the water).
- 3) 2 year warranty for non- chrome plated finishings.

In order to make use of the warranty, it is advised to keep the receipt or other fiscal document and attach it to the warranty coupon, as this proves the date of purchase. The warranty gives the right for free replacement of those parts which, for obvious manufacturing defaults, could determine incorrect operation of the product, always as long as this does not depend on carelessness, falls or blows, negligent use, incorrect maintenance, tampering, incorrect installation, interventions by unqualified staff or due to force majeure. Filters and softeners must be mounted upstream from the tap fittings. Failure to comply with these conditions causes the warranty to become immediately null and void. The warranty excludes any liability of the company for all consequences deriving from improper use, incorrect installation of our materials, incorrect maintenance or indifference to the product (see "recommendations for care of the product" below). Rubinetterie 3M Srl does not acknowledge any compensation for the replacement of faulty articles.

8.2 The Seller does not guarantee compliance of the Products to special specifications or technical features or their suitability for particular uses except to the extent that such features have been expressly agreed in the contract or documents recalled by the contract itself for that purpose.

8.3 Except in the case of fraud or gross negligence, in the event of defects, lack of quality or non-conformity of the products, the Seller is only obliged to repair or replace the faulty products. It is intended that the above-mentioned warranty (consisting in the obligation to repair or replace the Products) includes and replaces the warranties or responsibility envisioned by Law, and excludes any other responsibility of the Seller (whether contractual or non-contractual) however originating from Products supplied (e.g. compensation for damages, loss of earnings, recall campaigns, etc.).

art. 9 Retention of Title

It is agreed that the Products delivered remain the Seller's property until the afore-said have been paid for in full. The retention of title extends to the Products sold by the Purchaser to third parties and to the price of these sales, within the maximum limits envisioned by the Law in the Purchaser's country, which governs this clause.

art. 10 Force Majeure

10.1 Each party can suspend the execution of its contractual obligations when the same is made impossible or unreasonably hard due to unforeseeable events beyond his control such as: strikes, boycotts, lock-outs, fires, war (declared or not), civil war, riots and revolutions, requisitions, embargos, energy black-outs, delays in delivery of components or raw materials.

10.2 The party wishing to make use of this clause, must inform the other party immediately in writing of the occurrence and end of the circumstances of the Force Majeure.

10.3 Whenever the suspension due to Force Majeure lasts more than six weeks, both parties will have the right to terminate this contract, after forewarning of 10 days, to be communicated in writing to the counter-party.

art. 11 Jurisdiction

Any dispute deriving from this contract or connected to the same shall be of exclusive competence of the Court of Siena. Whenever the Purchaser resides in an Extra EU Country, all disputes arising from this contract or in relation to it, will be resolved definitively according to the Rules of arbitration of the Chamber of Commerce of Florence or by several arbitrators appointed in compliance with said rules.

art. 12 Various

Any ineffectiveness of a clause of these conditions or successive integrated agreements will not lead to the other conditions becoming null and void. The parties will make an agreement on a replacement clause, which reflects the economical intent as much as possible.

art. 13 Applicable Law

These purchase conditions are governed exclusively by the Law of the Italian Republic. The application of the Hague convention relative to uniform law regarding the international sale of goods, the United Nations convention regarding contracts for the international sale of goods or other conventions relative to the laws applicable to sales is excluded.

art. 14 Forming consent

The parties mutually acknowledge that each individual forecast of this contract has been widely discussed and approved specifically by the same, just as each individual point and article.

art. 15 Protection of Personal Data

The parties mutually acknowledge to fulfil all obligations deriving from the Law on the subject of the protection of personal data (Legislative Decree 196/03) and therefore RUBINETTERIE 3M S.r.l. on execution of this contract, can lawfully process any personal data of third parties supplied by the Purchaser.

The Purchaser will consider RUBINETTERIE 3M S.r.l. and its sub-contractors relieved from any type of damage, claim, charge or expense, which may derive from the same, directly or regarding third parties, as a consequence of Purchaser violations relative to the Law in question. The Seller will process the personal data using the measures of safety envisioned by the Technical Specifications contained in Attachment B of the Law (Legislative Decree 196/2003), limited to processing carried out within RUBINETTERIE 3M premises and provided that the minimum measures to be taken directly concern activities and instruments under exclusive control of RUBINETTERIE 3M S.r.l. Whenever processing is not carried out within RUBINETTERIE 3M S.r.l., the Seller will be responsible for adopting minimum safety measures for the activities carried out under its exclusive responsibility.

CARE OF THE PRODUCT

Constant care of your taps is recommended. This will help to keep them beautiful and perfectly efficient through time. It is recommended always to dry the taps using a soft cloth or chamois leather, which prevents the formation of lime scale deposits. A neutral liquid soap diluted in water must be used for cleaning. In no case use liquid soaps containing abrasive or acid based substances, abrasive sponges, pure vinegar, acetone, liquid bleach, ammonia, acids for domestic use, various disinfectants. The above-mentioned products must not even be used to clean the sanitary fittings in proximity of the taps installed. The deposits of lime scale and dirt in the aerator filters can be removed by disassembling the aerator and putting it into vinegar diluted in water for a few hours (maximum concentration 15% at 25°). Wash with soap and water and then rinse. **ATTENTION!** The use of products not recommended can irretrievably deteriorate the surface finish of the product. Rubinetterie 3M Srl is in no case liable.

SPARE PARTS

Always use Rubinetterie 3M original spare parts, which can be requested from our points of sale.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

art. 1 Dispositions générales

1.1 Les fournitures et les relations contractuelles entre la société Rubinetterie 3M S.r.l., par la suite appelée - Vendeur - et l'Acquéreur, par la suite appelé - Acheteur - sont régies par les présentes conditions générales de vente.

1.2 Les dérogations ou ajouts éventuels aux présentes conditions (à savoir, les conditions spécifiques) doivent faire l'objet d'un accord écrit stipulé entre les parties et seront acceptables uniquement si elles figurent dans la confirmation de commande. En cas de contradiction, les conditions spéciales prévaudront.

1.3 Les présentes conditions générales de vente sont également valables dans le cadre de ventes internationales : il reste entendu que toute référence à des termes commerciaux (tels que EXW, CIP, etc.), doit être considérée conformément aux Incoterms de la Chambre de Commerce Internationale, dans le texte en vigueur à la date de la stipulation du contrat.

art. 2 Modifications

Le Vendeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux Produits sans en altérer les caractéristiques essentielles, si cela s'avère nécessaire ou approprié.

art. 3 Commandes et modification de commande

3.1 Les commandes, contrats et demandes de livraison ou de fourniture, au même titre que les modifications et les ajouts, doivent être formulés par écrit.

3.2 La validité des éventuels accords verbaux, incluant les modifications et intégrations des présentes conditions de vente, est subordonnée à la confirmation péremptoire écrite de Rubinetterie 3M S.r.l..

3.3 Les confirmations écrites comprennent également les communications parvenues par fax ou par voie télématique.

3.4 Si, suite à une confirmation de commande, le Vendeur vient à connaissance de protestations, séquestres, saisies et, de façon générale, de l'existence d'actes préjudiciables à la charge de l'acheteur, ou s'il devient notoire que l'acheteur se trouve en difficultés financières, le vendeur pourra, au choix, suspendre le contrat et exiger des garanties particulières, ou résilier le contrat pour non-exécution de l'Acheteur, conformément à l'article 1456 du Code civil, sur communication envoyée par lettre recommandée AR.

art. 4 Prix

4.1 Le prix de vente, lorsqu'il n'est pas spécifié, correspond au prix hors TVA figurant dans le listing du Vendeur en vigueur à la date de l'établissement du contrat. Si les produits ne sont pas reçus par l'Acheteur à la date prévue de mise au point ou de livraison, ou si la mise au point ou la livraison ne peuvent avoir lieu pour des raisons indépendantes de la volonté du Vendeur, les prix, si non déjà prévus dans la commande, seront soumis aux variations du listing de Rubinetterie 3M S.r.l. et, dans tous les cas, aux variations des coûts des matériaux et de la main-d'œuvre applicables à compter du moment de la préparation des produits jusqu'à leur retrait par le client ou à l'acceptation de la livraison. Les taxes, impôts et frais relatifs à l'exécution d'opérations bancaires ou à l'éventuelle régularisation du contrat sont à la charge de l'Acheteur.

4.2 Sauf accord contraire, les prix sont fournis pour les Produits emballés conformément aux usages du secteur et en fonction du moyen de transport utilisé, en sortie d'usine, restant entendu que tout autre frais ou charge sera à la charge de l'Acheteur.

art. 5 Conditions de paiement

5.1 Les paiements doivent être effectués directement à Rubinetterie 3M Srl, dans les délais accordés. Ces délais écoulés, Rubinetterie 3M Srl procèdera sans préavis à l'application des intérêts de retard à compter du jour suivant la date d'échéance du paiement. Ces intérêts seront calculés de façon croissante conformément au décret législatif n° 231/2002. A discrétion de Rubinetterie 3M Srl, le non-respect des délais de paiement établis pourra comporter la suspension des éventuelles livraisons en cours même si celles-ci ont déjà fait l'objet d'un accord. Les contestations, de tout type, n'autorisent pas l'Acheteur à suspendre les paiements. Les envois d'un montant inférieur à 100,00 € (cent/00) seront exclusivement effectués en contre-remboursement. Pour les factures inférieures à 250,00 €, il sera procédé au paiement par ordre d'encaissement avec une échéance plus courte que celle normalement appliquée.

5.2 Si les Parties ont négocié un paiement différé, celui devra, sauf accord contraire, être effectué par virement bancaire, dans un délai de 30 jours à compter de la date de la facture. Le paiement sera considéré effectué lorsque la somme sera effectivement disponible auprès de la banque du Vendeur. Lorsqu'il est prévu que le paiement soit accompagné d'une garantie bancaire, l'Acheteur devra fournir, au minimum 30 jours avant la date de livraison, une garantie bancaire à première demande, émise conformément aux Règles uniformes relatives aux garanties de la CCI par une des principales banques italiennes et payable sur simple déclaration du Vendeur affirmant la non-réception du paiement dans les délais fixés.

5.3 Si les parties ont négocié un paiement anticipé sans indications supplémentaires, il est présumé que le paiement anticipé concerne l'intégralité du montant du prix. Sauf accord contraire, le paiement anticipé devra être crédité sur le compte du Vendeur au moins 30 jours avant la date de livraison établie.

5.4 Si les Parties ont négocié un paiement par crédit documentaire, l'Acheteur devra, sauf accord contraire, s'assurer que le crédit documentaire irrévocable, émis conformément aux Règles et usages uniformes de la CCI relatifs aux crédits documentaires, soit notifié au Vendeur au moins 30 jours avant la date de livraison établie. Sauf accord contraire, le crédit documentaire devra être confirmé par une banque italienne acceptable par le Vendeur et devra être payable à vue.

5.5 Si les Parties ont convenu un paiement contre documents, le paiement sera effectué, sauf accord contraire, Documents contre Paiement.

5.6 Sauf accord contraire, les éventuels frais et commissions bancaires dus dans le cadre du paiement seront à la charge de l'Acheteur.

art. 6 Délais de livraison

6.1 Si le Vendeur prévoit de ne pas être en mesure de livrer les Produits à la date de livraison fixée, il devra en avvertir l'Acheteur dans les plus brefs délais par écrit, également par voie télématique, en indiquant si possible, la prochaine date de livraison prévue. Il reste entendu que si le retard imputable au Vendeur dépasse une période de 9 semaines, l'Acheteur pourra résilier le Contrat relatif aux Produits objet du retard de livraison sur préavis de 10 jours à notifier au Vendeur par écrit.

6.2 Le Vendeur ne saura être retenu responsable de l'éventuel retard dû à un cas de force majeure (comme défini dans l'article 10) ou à des actes ou omissions de l'Acheteur (par exemple, informations manquantes nécessaires à la livraison des produits).

6.3 En cas de retard de livraison imputable au Vendeur, l'Acheteur pourra demander, avec mise en demeure préalable du Vendeur, l'indemnisation du dommage effectif subi dans une limite maximum de 5% du prix des Produits livrés en retard.

6.4 Sauf cas de faute volontaire ou faute grave du Vendeur, le paiement des sommes indiquées à l'article 6.3 exclut toute indemnisation supplémentaire du dommage en cas de manque ou de retard de livraison des produits.

art. 7 Renvoi et expédition - réclamations

7.1 Sauf accord contraire, la fourniture de la marchandise est entendue en sortie d'usine, ce également lorsque l'expédition ou partie de celle-ci relève, sur accord entre les Parties, du Vendeur.

7.2 Aucun retour de marchandises ne sera accepté s'il n'est pas effectué directement à l'usine, à notre entrepôt, et uniquement sur autorisation préalable de Rubinetterie 3M Srl. Les produits doivent être parfaitement contenus dans leur emballage et protégés dans des boîtes. Rubinetterie 3M Srl ne répond pas de dommages sur la marchandise ayant eu lieu durant le transport par le transporteur vers notre entrepôt, en raison d'emballages inadéquats. Le matériel rendu et reçu sera soumis à un contrôle qualité attentif et, si le produit résulte d'un défaut avec défaut imputable à Rubinetterie 3M Srl, ce dernier sera remplacé. Concernant le matériel reçu incomplet, endommagé ou non correctement emballé, aucune indemnisation ne sera reconnue et les frais relatifs aux contrôles effectués seront facturés au client. Dans ce cas, le matériel présentant des défauts non imputables à Rubinetteries 3M Srl restera à disposition du client dans notre entrepôt pour une durée maximum de 30 jours. Ce délai écoulé, le matériel sera automatiquement éliminé en fonderie sans autre avis. Rubinetterie 3M Srl n'assume aucune responsabilité en cas de défauts générés par l'altération de ses produits, ni en cas de dommages provoqués par un montage de matériel défectueux.

7.3 Les éventuelles réclamations relatives à l'état de l'emballage, à la quantité, au nombre ou caractéristiques externes des Produits (vices apparents), devront être notifiées au Vendeur par lettre recommandée AR, sous peine d'expiration, dans un délai de sept jours à compter de la date de la découverte du défaut. Si la réclamation n'est pas effectuée dans les délais indiqués ci-dessus, les produits livrés seront considérés conformes à ceux commandés par le Client.

7.4 Il reste entendu que les éventuelles réclamations ou contestations ne donnent pas droit à l'Acheteur de suspendre ou de différer les paiements des Produits objet de la contestation, ni, encore moins, ceux relatifs à d'autres fournitures.

art. 8 Garantie pour vices

8.1 Rubinetteria 3M S.r.l. s'engage à remédier à tout vice, défaut de qualité ou défaut de conformité des Produits lui étant imputables, si ces derniers lui ont été communiqués rapidement conformément à l'article 7.3. Le Vendeur pourra choisir de réparer ou de remplacer les Produits résultant défectueux. Les Produits remplacés ou réparés sous garantie seront soumis à cette même garantie pendant une période de six mois à compter de la date de la réparation ou du remplacement.

8.1.2 Rubinetteria 3M Srl garantit tous ses produits contre les défauts de fabrication conformément à ce qui suit :

- 1) Garantie de 15 ans pour défauts de fusion ou de porosité.
- 2) Garantie de 10 ans pour défauts sur cartouches et grosses vis (il est rappelé que l'usure de ces composants dépend étroitement de la qualité de l'eau).
- 3) Garantie de 2 ans sur les différentes finitions du chromé.

Afin de pouvoir bénéficier de la garantie, il est recommandé de conserver le ticket de caisse ou tout autre document officiel prouvant la date d'achat et de le joindre au coupon de garantie. La garantie donne droit au remplacement gratuit des parties qui, en raison d'un défaut de fabrication évident, provoquent le fonctionnement irrégulier du produit, toujours dans la mesure où cela n'est pas dû à un manque de soin, chutes ou chocs, négligence d'usage, entretien erroné, altération, installation incorrecte, interventions de personnes non qualifiées ou cas de force majeure. Il est absolument nécessaire d'installer des filtres et adoucisseurs en amont de la robinetterie. Le non-respect de ces conditions impliquera l'annulation immédiate de la garantie. La garantie exclut notre responsabilité pour toute conséquence générée par un usage impropre, une installation incorrecte de nos équipements, un mauvais entretien ou un manque de soin apporté au produit (vois ci-dessous « conseils d'entretien du produit »).

Rubinetteria 3M Srl ne reconnaîtra aucune indemnisation en cas de remplacement d'articles défectueux.

8.2 Le Vendeur ne garantit pas la correspondance des Produits aux spécificités ou caractéristiques techniques particulières ni leur aptitude à des usages particuliers si ces caractéristiques n'ont pas été expressément convenues dans le contrat ou dans des documents spécialement rappelés dans ce but dans le Contrat.

8.3 Sauf cas de faute volontaire ou de faute grave, le Vendeur sera tenu, en cas de vices, défaut de qualité ou défaut de conformité des produits, à la seule réparation de ces derniers ou à la fourniture de Produits en remplacement de ceux défectueux. Il est entendu que la précédente garantie (consistant dans l'obligation de réparer ou de remplacer les produits) absorbe et remplace les garanties ou responsabilités prévues par la loi, et exclut tout autre responsabilité du Vendeur (contractuelles ou hors contrat) dans tous les cas, générée par les Produits fournis (ex : indemnisation du dommage, manque à gagner, campagnes de retrait, etc.).

art. 9 Réserve de propriété.

Il est convenu que les produits livrés restent la propriété du Vendeur jusqu'à leur paiement total. La réserve de propriété s'étend aux Produits vendus à des tiers par l'Acheteur au prix de vente appliqué à ces derniers, dans les limites maximum prévues par la loi du pays de l'Acheteur régissant la présente clause.

art. 10 Force majeure

10.1 Chaque partie pourra suspendre l'exécution de ses obligations contractuelles si ladite exécution est rendue impossible ou déraisonnablement onéreuse par un empêchement imprévisible indépendant de sa volonté à savoir, grève, boycottage, fermeture, incendie, guerre (déclarée ou non), guerre civile, soulèvements et révolutions, réquisitions, embargo, interruptions d'énergie, retard de livraison des composants ou matières premières.

10.2 La partie désireuse de faire valoir la présente clause devra communiquer immédiatement et par écrit à l'autre partie la présence ou la cessation de circonstances de force majeure.

10.3 Si la suspension due à un cas de force majeure devait durer plus de six semaines, les parties auront le droit de résilier le présent contrat, avec préavis de 10 jours, à fournir par écrit à la partie adverse.

art. 11 Tribunal compétent

Pour toute controverse dérivant du présent contrat ou en relation avec celui-ci, seul le tribunal de Sienne sera retenu compétent. Si l'Acheteur réside dans un Pays hors de l'Union européenne, toutes les controverses dérivant du présent contrat ou en relation avec celui-ci seront résolues par voie définitive conformément au Règlement d'arbitrage de la Chambre de Commerce de Florence ou par plusieurs arbitres nommés en conformité avec ce règlement.

art. 12 Divers

L'éventuelle inefficacité d'une clause des présentes conditions ou accords complémentaires successifs, ne comportera pas l'invalidité des autres conditions. Les parties fixeront une clause substitutive reflétant le plus possible l'intention économique.

art. 13 Lois applicables

Les présentes conditions de vente sont régies exclusivement par les lois de la République italienne. L'application de la convention de l'AIA relative au droit uniforme sur la vente internationale des marchandises ou l'application de la Convention des Nations Unies sur les contrats pour la vente internationale des marchandises ou d'autres conventions relatives à la loi applicable à la vente sont exclues.

art.14 Formation du consentement

Les parties attestent mutuellement que chaque provision du contrat a été amplement discutée par elles et spécifiquement approuvée, au même titre que chacun de ses points et articles.

art. 15 Protection des informations personnelles

Les parties acceptent mutuellement d'accomplir toutes les obligations imposées par la loi en matière de protection des informations personnelles (D.Lgs 196/03) impliquant donc que RUBINETTERIE 3M S.r.l. puisse, en exécution du présent Contrat, procéder légalement au traitement des éventuelles informations personnelles de tiers fournies par l'Acheteur à RUBINETTERIE 3M S.r.l.

L'Acheteur maintiendra RUBINETTERIE 3M S.r.l. et ses sous-fournisseurs indemnes face à tout type de dommage, prétention, charge ou dépense devant se présenter à elle, directement ou vis-à-vis de tierces parties, suite à des violations de l'Acheteur relatives à la loi en question. Le Vendeur procèdera au traitement des informations personnelles en adoptant les mesures de sécurité prévues par le Disciplinaire technique fourni en pièce jointe B de la loi (D.Lgs.196/2003), dans la limite du traitement effectué au sein de RUBINETTERIE 3M et pourvu que les mesures minimum à adopter concernent directement les activités et les instruments sous le contrôle exclusif de RUBINETTERIE 3M S.r.l.. Si les opérations de traitement ne se déroulent pas au sein même du siège de RUBINETTERIES 3M S.r.l, le Vendeur aura la responsabilité d'adopter les mesures minimum de sécurité pour les activités effectuées sous son contrôle exclusif.

ENTRETIEN DU PRODUIT

Il est recommandé d'entretenir constamment votre robinet. Cela contribuera à conserver son bel aspect et sa parfaite efficacité dans le temps. Il est recommandé de toujours essuyer les robinets avec un tissu doux ou une peau de chamois afin d'éviter la formation de dépôts de calcaire. Pour le nettoyage, utiliser un savon liquide neutre dilué dans l'eau. N'utiliser en aucun cas des détergents liquides contenant des substances abrasives ou à base acide, éponges abrasives, vinaigre pur, acétone, eau de Javel, ammoniac, acides pour usage domestique, désinfectants variés. Les produits mentionnés précédemment ne doivent pas non plus être utilisés pour le nettoyage des sanitaires accueillant les robinets. Les dépôts de calcaire et la saleté dans les filtres des aérateurs peuvent être éliminés en démontant l'aérateur et en l'immergeant pendant quelques heures dans du vinaigre dilué dans l'eau (concentration maximum 15% à 25°). Laver avec de l'eau et du savon et rincer. **ATTENTION!** L'utilisation de produits non recommandés peut détériorer irrémédiablement la couche de finition superficielle du produit. Rubinetteria 3M Srl n'en répondra en aucun cas.

PIECES DE RECHANGE

Il est toujours recommandé d'utiliser des pièces de rechange Rubinetteries 3M originales, disponibles sur demande dans tous nos points vente.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

Art. 1 Allgemeine Bestimmungen

1.1 Die Lieferungen und die Vertragsbeziehungen zwischen der Gesellschaft Rubinetterie 3M S.r.l., nachfolgend - Verkäufer - und dem Erwerber, nachfolgend - Käufer - werden durch die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen geregelt.

1.2 Etwaige Abweichungen von oder Ergänzungen der vorliegenden Bedingungen (als besondere Bedingungen verstanden) müssen schriftlich von den Parteien vereinbart werden und gelten nur als angenommen, wenn sie in der Auftragsbestätigung aufgeführt werden. Im Fall von Widerspruch besitzen die besonderen Bedingungen Vorrang.

1.3 Die vorliegenden Allgemeinen Verkaufsbedingungen gelten auch für die internationalen Verkäufe: Es gilt als vereinbart, dass jeglicher Verweis auf Handelsbedingungen (wie EXW, CIP, usw.) als Verweis auf die Incoterms der Internationalen Handelskammer in dem zur Zeit des Vertragsabschlusses geltenden Texts zu verstehen sind.

Art. 2 Änderungen

Der Verkäufer behält sich vor, an den Produkten Veränderungen vorzunehmen, die, ohne die wesentlichen Eigenschaften der Produkte zu verändern, erforderlich sind oder angebracht erscheinen.

Art. 3 Bestellungen und deren Änderungen

3.1 Bestellungen, Verträge und Lieferungsanforderungen sowie Änderungen oder Ergänzungen derselben müssen schriftlich erfolgen.

3.2 Die Gültigkeit etwaiger mündlicher Vereinbarungen, einschließlich Änderungen und Ergänzungen der vorliegenden Bedingungen ist abhängig von der ausdrücklichen Bestätigung seitens Rubinetterie 3M s.r.l.

3.3 Es gelten als schriftliche Bestätigungen auch die mittels Fax oder Internet zugegangenen Mitteilungen.

3.4 Falls nach der Auftragsbestätigung der Verkäufer von Protesten, Beschlagnahmungen, Pfändungen und allgemein beeinträchtigenden Maßnahmen zu Lasten des Erwerbers Kenntnis erhalten sollte oder es bekannt werden sollte, dass der Erwerber sich in einer schwierigen finanziellen Lage befindet, kann der Verkäufer nach seiner Wahl entweder den Vertrag unterbrechen und besondere Gewährleistungen fordern oder den Vertrag wegen mangelnder Erfüllung des Erwerbers gemäß Art. 1456 c.c. (ital. BGB) mittels per Einschreiben mit Rückschein zu versendender Mitteilung aufheben.

Art. 4 Preise

4.1 Falls nicht anders bestimmt, ist der Verkaufspreis, ohne Mehrwertsteuer, der der Preisliste des Verkäufers, die zur Zeit des Vertragsabschlusses in Kraft ist. Sofern der Käufer entscheidet, zum vereinbarten Datum der Bereitstellung und Lieferung die Produkte nicht empfangen zu wollen oder die Bereitstellung oder die tatsächliche Lieferung aus Gründen, die nicht vom Verkäufer abhängen, nicht möglich war, unterliegen die Preise, falls nicht bereits im Auftrag vorgesehen, den Änderungen der Preisliste von Rubinetterie 3M S.r.l. und jedenfalls den Änderungen der Material- und Lohnkosten, die zwischen der Bereitstellung der Produkte bis zu deren Abholung seitens des Käufers oder der Annahme der Lieferung stattgefunden haben. Gebühren, Steuern, Ausgaben bezüglich der Ausstellung von Bankwechseln oder der eventuellen Legalisierung des Vertrags gehen zu Lasten des Käufers.

4.2 Sofern nicht anders vereinbart, verstehen sich die Preise für Produkte mit, auf das vereinbarte Transportmittel bezogene branchenüblicher Verpackung, ab Werk, wobei als vereinbart gilt, dass jegliche weitere Ausgabe oder Belastung zu Lasten des Käufers geht.

Art. 5 Zahlungsbedingungen

5.1 Die Zahlungen müssen unmittelbar an Rubinetterie 3M S.r.l. innerhalb der vereinbarten Fristen erfolgen, nach Verstreichen derselben Rubinetterie 3M Srl ohne jegliche Vorankündigung Verzugszinsen in Rechnung stellt, die ab dem unmittelbar auf das Fälligkeitsdatum folgenden Tag laufen. Diese Zinsen werden gemäß der Gesetzesverfügung Nr. 231/2002 erhöht berechnet. Nach freiem Ermessen von Rubinetterie 3M Srl kann die mangelnde Einhaltung der vereinbarten Zahlungsfristen die Aussetzung etwaiger laufender Lieferungen bewirken, auch wenn diese bereits vereinbart waren. Keinerlei Beanstandung berechtigt den Käufer zur Unterbrechung der Zahlungen. Sendungen von einem geringeren Betrag als € 100,00 (hundert/00) werden ausschließlich als Nachnahme versandt. Für Rechnungen unter einem Betrag von € 250,00 wird eine einzige Bankquittung mit einer kürzeren als der gebräuchlichen Fälligkeit ausgestellt.

5.2 Sofern die Parteien die Nachzahlung vereinbart haben, muss diese in Ermangelung anders lautender Bestimmungen mittels Banküberweisung innerhalb von 30 Tagen ab Rechnungsdatum erfolgen. Die Zahlung gilt als erfolgt, wenn der Betrag in die Verfügungsgewalt des Verkäufers bei seiner Bank eingeht. Sofern vorgesehen ist, dass die Zahlung von einer Bankbürgschaft begleitet werden soll, muss der Käufer mindestens 30 Tage vor dem Lieferdatum eine Bankbürgschaft auf erste Anforderung zur Verfügung stellen, die entsprechend der Einheitsbestimmungen für Bürgschaften der CCI von einer führenden italienischen Bank auszustellen ist und gegen die einfache Erklärung des Verkäufers, die Zahlung nicht innerhalb der vereinbarten Fristen erhalten zu haben, zu zahlen ist..

5.3 Sofern die Parteien die Vorauszahlung ohne weitere Angaben vereinbart haben, wird angenommen, dass die Vorauszahlung den gesamten Kaufpreis betrifft. Vorbehaltlich anders lautender Vereinbarung muss die Vorauszahlung mindestens 30 Tage vor dem vereinbarten Lieferdatum auf das Konto des Verkäufers eingezahlt werden.

5.4 Sofern die Parteien die Zahlung mittels Kreditbrief vereinbart haben, muss der Käufer, vorbehaltlich anderer Abmachung, dafür sorgen, dass ein unwiderruflicher Kreditbrief, gemäß den Einheits-Bestimmungen und -Gebräuchen der CCI für Kreditbriefe, dem Verkäufer mindestens 30 Tage vor dem vereinbarten Lieferdatum zugestellt wird. Vorbehaltlich anders lautender Vereinbarungen muss der Kreditbrief von einer dem Verkäufer genehmen italienischen Bank bestätigt und bei Vorlage zahlbar sein.

5.5 Sofern die Parteien die Zahlung gegen Dokumente vereinbart haben, erfolgt die Zahlung, vorbehaltlich anderer Abmachungen, Dokumente gegen Zahlung.

5.6 Vorbehaltlich anders lautender Vereinbarungen gehen mit der Zahlung verbundene Spesen und Bankgebühren zu Lasten des Käufers.

Art. 6 Lieferfristen

6.1 Sollte der Verkäufer vorsehen, nicht in der Lage zu sein, die Produkte zum vereinbarten Lieferdatum auszuliefern, hat er den Käufer schriftlich rechtzeitig, auch per Internet, zu benachrichtigen und dabei, wo möglich, auch das vorgesehene Lieferdatum mitzuteilen. Es gilt als vereinbart, dass, sollte die dem Verkäufer zuzurechnende Verspätung 9 Wochen überschreiten, der Käufer den Vertrag hinsichtlich der Produkte, deren Lieferung in Verzug ist, mit einer Kündigungsfrist von 10 Tagen mittels einer schriftlichen Mitteilung an den Verkäufer aufheben kann.

6.2 Die etwaige Verspätung auf Grund von höherer Gewalt (wie in Art. 10 bestimmt) oder von Handlungen oder Unterlassungen des Käufers (z.B. mangelnde Mitteilung von für die Lieferung der Produkte erforderlicher Angaben) gilt nicht als dem Verkäufer zuzurechnen.

6.3 Für den Fall der dem Verkäufer zuzurechnenden Verspätung der Lieferung kann der Käufer, vorbehaltlich der Inverzugsetzung des Verkäufers, die Entschädigung des tatsächlichen von ihm bewiesenen Schadens in Höhe von maximal 5% des Preises der verspätet gelieferten Produkte verlangen.

6.4 Vorbehaltlich des Vorsatzes oder schweren Verschuldens des Verkäufers schließt die Zahlung der in Art. 6.3 angegebenen Beträge jeden weitergehenden Schadensersatz wegen mangelnder oder verspäteter Lieferung der Produkte aus.

Art. 7 Übergabe und Versand - Reklamationen

7.1 Vorbehaltlich anders lautender Vereinbarungen erfolgt die Lieferung der Ware ab Werk und dies auch, wenn vereinbart wird, dass die Spedition oder Teile derselben vom Käufer besorgt wird.

7.2 Es wird keine Retourware angenommen, wenn nicht frei Werk in unserem Lager und erst nach vorheriger Genehmigung von Rubinetterie 3M Srl versandt. Die Produkte müssen einwandfrei in ihrer Verpackung enthalten sein und in Kartons geschützt sein. Rubinetterie 3M Srl haftet nicht für Beschädigung der Ware durch unangemessene Verpackung während des Transports des Spediteurs zu unserem Lager. Die empfangene Retourware wird einer sorgfältigen Qualitätskontrolle unterzogen und, sollte diese einen Mangel aufweisen und der Mangel Rubinetterie 3M Srl zuzurechnen sein, wird die Ware ersetzt. Für erhaltenes, unvollständiges, beschädigtes oder nicht entsprechend verpacktes Material ist keine Entschädigung geschuldet und es werden die für die ausgeführten Kontrollen getragenen Kosten in Rechnung gestellt. In diesem Fall bleibt das Material mit nicht Rubinetterie 3M Srl zuzurechnenden Mängeln in unserem Lager höchstens für einen Zeitraum von 30 Tagen zur Verfügung des Kunden. Nach Ablauf dieser Frist wird es automatisch, ohne weitere Ankündigung, in der Gießerei beseitigt. Rubinetterie 3M Srl lehnt jede Haftung für durch Manipulation seiner Produkte hervorgerufene Mängel und für durch die Montage von mangelhaftem Material hervorgerufene Schäden ab.

7.3 Eventuelle Reklamationen bezüglich des Zustands der Verpackung, der Menge, der Anzahl oder der äußeren Merkmale der Produkte (augenscheinliche Mängel) müssen dem Verkäufer mittels Einschreiben mit Rückschein, bei sonstigem Ausschluss, innerhalb von sieben Tagen ab der Entdeckung des Mangels mitgeteilt werden. Sollte die Anzeige nicht innerhalb der genannten Frist erfolgen, werden die rückerstatteten Produkte als denjenigen entsprechend erachtet, die der Kunde bestellt hat.

7.4 Es bleibt vereinbart, dass eventuelle Reklamationen oder Beschwerden den Käufer nicht berechtigen, die Bezahlung der reklamierten Produkte zu unterbrechen oder zu verspäten, ebenso wenig wie die anderer Lieferungen.

Art. 8 Mängelgewährleistung

8.1 Rubinetteria 3M S.r.l. verpflichtet sich, jeglichen ihr zuzurechnenden Fehler, Qualitätsmangel oder Abweichungsmangel der Produkte zu beseitigen, vorausgesetzt, dass dieser gemäß Art. 7.3 rechtzeitig mitgeteilt wurde. Der Verkäufer kann zwischen der Reparatur oder dem Ersatz der mangelhaften Produkte entscheiden. Die in Gewährleistung ersetzten oder reparierten Produkte unterliegen derselben Mängelhaftung für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Reparatur- bzw. Austauschdatum.

8.1.2 Rubinetteria 3M Srl garantiert alle seine Produkte gegen Fabrikationsfehler wie nachfolgend aufgeführt:

- 1)** 15-jährige Garantie auf Gussfehler und Porosität.
- 2)** 10-jährige Garantie auf Mängel an Mischerpatronen und Einsätzen (es wird daran erinnert, dass der Verschleiß dieser Bauteile eng mit der Wasserqualität verbunden ist).
- 3)** 2-jährige Garantie auf andere als verchromte Oberflächenbehandlungen.

Um die Garantie zu nutzen, wird empfohlen, den Kassenzettel oder einen anderen Kaufbeleg mit dem Kaufdatum aufzubewahren und dem Garantieschein beizufügen.

Die Garantie berechtigt zum Austausch der Teile, die wegen offensichtlicher Fabrikationsfehler den schlechten Betrieb des Produkts verursachen, es sei denn, dass dies nicht auf Nachlässigkeit, Fall oder Stöße, fahrlässige Verwendung, falsche Wartung, Manipulation, nicht ordnungsgemäße Installation, Eingriffen nicht befähigter Personen oder höhere Gewalt beruht. Es ist unbedingt erforderlich, vor den Armaturen Filter und Wasserenthärter zu installieren. Die mangelnde Befolgung dieser Bedingungen bewirkt den unmittelbaren Verfall der Garantie selbst. Die Garantie schließt jegliche Haftung unsererseits für alle Folgen einer unsachgemäßen Verwendung, einer nicht ordnungsgemäßen Installation unserer Materialien, einer falschen Wartung oder Pflege des Produkts (siehe unter „Ratschläge für die Pflege des Produkts“) aus. Rubinetteria 3M Srl gewährt keine Entschädigung für den Austausch der mangelhaften Artikel.

8.2 Der Verkäufer garantiert nicht die Entsprechung der Produkte mit besonderen Anforderungen oder technischen Eigenschaften oder deren Tauglichkeit für besondere Einsätze, es sei denn in dem Ausmaß, in dem diese Eigenschaften ausdrücklich im Vertrag oder in Unterlagen, auf die im Vertrag selbst zu diesem Zweck verwiesen wird, vereinbart worden sind.

8.3 Vorbehaltlich des Vorsatzes oder schweren Verschuldens ist der Verkäufer im Fall von Mängeln, Qualitätsmängeln oder Abweichungsmängeln der Produkte ausschließlich zur Reparatur derselben oder der Ersatzlieferung für die mangelhaften Produkte gehalten. Es ist vereinbart, dass die besagte Garantie (die in der Pflicht zur Reparatur oder des Ersatzes der Produkte besteht) die gesetzlich vorgesehenen Garantien oder Haftungen einschließt und ersetzt und jegliche weitere auf die Produkte beruhende Haftung des Verkäufers (sowohl vertraglicher wie außervertraglicher Art) ausschließt (wie z. B. Schadensersatz, Gewinnausfall, Rückrufaktionen, usw.).

Art. 9 Eigentumsvorbehalt

Es wird vereinbart, dass die gelieferten Produkte bis zu vollständigen Bezahlung derselben Eigentum des Verkäufers bleiben. Der Eigentumsvorbehalt wird auf die vom Käufer an Dritte veräußerten Produkte und auf den Entgelt dieser Verkäufe ausgeweitet, innerhalb der Höchstgrenzen des Gesetzes des Lands des Käufers, das den verlängerten Eigentumsvorbehalt regelt.

Art. 10 Höhere Gewalt

10.1 Jede Partei kann die Erfüllung ihrer Vertragspflichten unterbrechen, wenn diese Erfüllung wegen einer unvorhergesehenen, von seinem Willen unabhängigen Verhinderung unmöglich oder unzumutbar wird, wie z.B. Streik, Boykott, Aussperrung, Brand, Krieg (erklärt oder nicht), Bürgerkrieg, Aufstände und Revolutionen, Beschlagnahmungen, Embargos, Energieunterbrechungen, Verspätung der Lieferung von Bauteilen und Rohstoffen.

10.2 Die Partei, die von der vorliegenden Klausel Gebrauch machen möchte, muss der anderen Partei unverzüglich schriftlich den Eintritt und die Beendigung der Umstände der höheren Gewalt mitteilen.

10.3 Sofern die Unterbrechung aufgrund der höheren Gewalt länger als sechs Wochen anhalten sollte, besitzt jede Partei das Recht, den vorliegenden Vertrag mit einer Kündigungsfrist von 10 Tagen aufzuheben. Die Kündigung muss der Gegenpartei schriftlich mitgeteilt werden.

Art. 11 Gerichtsstand

Für jegliche Streitigkeit aus dem vorliegenden Vertrag oder mit diesem verbunden ist der ausschließliche Gerichtsstand das Gericht von Siena. Sollte der Käufer in einem Land außerhalb der EU ansässig sein, werden alle Streitigkeiten aus dem vorliegenden Vertrag oder diesen betreffenden endgültig gemäß der Schiedsgerichtsregelung der Handelskammer Florenz oder mehrerer im Einklang mit dieser Regelung benannter Schiedsrichter entschieden.

Art. 12 Verschiedenes

Die etwaige Unwirksamkeit einer Klausel der vorliegenden Bedingungen oder nachträglicher ergänzender Vereinbarungen bewirkt nicht die Ungültigkeit der anderen Bedingungen. Die Parteien werden eine Ersatzklausel vereinbaren, die den wirtschaftlichen Zweck so weit wie möglich widerspiegelt.

Art. 13 Anwendbares Recht

Die vorliegenden Verkaufsbedingungen werden ausschließlich durch die Gesetze der Italienischen Republik geregelt. Die Anwendung der Haager Konvention über das einheitliche Recht beim internationalen Verkauf von Waren, der Konvention der Vereinten Nationen über die Verträge für den internationalen Verkauf von Waren oder anderer Konventionen über das bei der Veräußerung anwendbare Recht ist ausgeschlossen.

Art. 14 Konsensbildung

Die Parteien bestätigen sich gegenseitig, dass jede einzelne Bestimmung des vorliegenden Vertrags von denselben ausgiebig bearten und besonders verabschiedet wurde, so wie jeder einzelne Punkt oder Artikel.

Art. 15 Schutz der personenbezogenen Daten

Die Parteien bestätigen sich gegenseitig, alle Pflichten aus dem Gesetz zum Schutz der personenbezogenen Daten (Gesetzesverfügung 196/03) zu befolgen und dass daher Rubinetteria 3M S.r.l. in Ausführung dieses Vertrags berechtigterweise die Behandlung etwaiger, vom Käufer selbst an Rubinetteria 3M S.r.l. übergebenen personenbezogenen Daten Dritter vornehmen kann. Der Käufer stellt RUBINETTERIE 3M S.r.l. und deren Zulieferer von jeder Art Schaden, Forderung, Belastung oder Ausgabe frei, die derselben, unmittelbar oder gegenüber Dritten infolge von Verletzungen des entsprechenden Gesetzes seitens des Käufers entspringen könnte. Der Verkäufer wird die personenbezogenen Daten unter Anwendung der, in den in der Anlage B des Gesetzes (Gesetzesverfügung 196/2003) enthaltenen Technischen Bestimmungen vorgesehenen Sicherheitsmaßnahmen behandeln, begrenzt auf die im Inneren der Geschäftssitze von Rubinetteria 3M S.r.l. vorgenommenen Behandlung und vorausgesetzt, dass die zu treffenden Mindestmaßnahmen unmittelbar Tätigkeiten und Mittel unter ausschließlicher Kontrolle von Rubinetteria 3M S.r.l. betreffen. Sofern die Behandlung nicht in den Geschäftssitzen von Rubinetteria 3M S.r.l. erfolgt, haftet der Verkäufer ausschließlich für die Anwendung der Mindest-Sicherheitsmaßnahmen für die ausschließlich unter seiner Kontrolle ausgeführten Tätigkeiten.

PFLEGE DES PRODUKTS. Es wird eine konstante Pflege Ihrer Armatur angeraten. Dies trägt dazu bei, ihr Aussehen zu bewahren und sie auf Dauer vollkommen funktionsfähig zu erhalten. Es wird empfohlen, die Armaturen mit einem weichen Tuch oder einem Damhirschleder zu trocknen, das die Bildung von Kalkablagerungen verhindert. Für die Reinigung ist eine in Wasser gelöste neutrale Flüssigseife zu verwenden. Auf keinen Fall dürfen flüssige Reinigungsmittel, die Scheuerstoffe oder Stoffe auf Säurebasis enthalten, Scheuerschwämme, reiner Essig, Aceton, Bleiche, Ammoniak, Haushaltssäuren, verschiedene Desinfektionsmittel verwendet werden. Die aufgeführten Erzeugnisse dürfen nicht einmal für die Reinigung der Becken in Nähe der eingebauten Armaturen verwendet werden. Die Kalkablagerungen und der Schmutz in den Filtern der Perlatoren können entfernt werden, indem der Perlator abgeschraubt und einige Stunden in mit Wasser verdünntem Essig gelegt werden (Höchstkonzentration 15% - 25%). Mit Wasser und Seife waschen und anschließend nachspülen. ACHTUNG! Die Verwendung der nicht empfohlenen Mittel kann die Oberflächenbehandlung der Armatur unwiderruflich beschädigen. Rubinetteria 3M Srl haften dafür in keinem Fall.

ERSATZTEILE. Es wird stets die Verwendung von Original-Ersatzteilen von Rubinetteria 3M Srl empfohlen, die in allen unseren Verkaufsstellen erhältlich sind.

